

Ri utzulaj ch'abel ri nu'ij achique ruchojmil nkucolotaj, ri tz'iban can roma ri San Marcos

Ri Juan ri Bautista nutzijoj ri ruch'abel ri Dios
(Mt. 3:1-12; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn. 1:19-28)

1 ¹Chupan ri vuj re' nilitaj-vi ri achique modo xtiquer-pe rutzijosic ri utzulaj ch'abel ri nu'ij achique ruchojmil yecolotaj ri vinak, ri ruch'abel ri Jesucristo ri Ruc'ajol ri Dios.^a ²Achel nu'ij ruch'abel ri Dios ri tz'iban can ojer roma ri profeta Isaías, chi ri Dios quire' xu'ij che ri Jesucristo:

Xtintak jun yo'ol utzulaj atzijol na'ey chavech,
Richin nuchojmirisaj ri abey.^b

³Pa chakijlaj tz'iran ulef xtich'o-vi, y riq'uin ruchuk'a' xtubila':
Tibana' rubanic ri bey^c ri xtik'ax-vi ri Ajaf,
Utz-utz tichojmij-apu.

Quiri' nu'ij ri tz'iban can. ⁴Ri achi ri xuc'uxlaj can ri profeta Isaías chi nipe, ja ri Juan ri Bautista. Ri Juan re' pa chakijlaj tz'iran ulef yeru'on-vi bautizar ri vinak, y nu'ij chique chi tiquijala' quino'oj, tiquiya' can ri mac y tiquibana' bautizar qui' richin chi ri Dios nu'on perdonar ri quimac. ⁵Y ri vinak aj pa tak tinamit richin ri Judea, y ri aj pa tinamit Jerusalem nequimolo-qui' riq'uin, can niquik'alajrisaj ri quimac, y ye'an-e bautizar roma rija' pa rakan-ya' Jordán. ⁶Ri Juan ri Bautista rusumal camello ocunak rutziak, y nuxim rupan riq'uin jun tz'un; y ja ri ch'utik chicop ri ni'ix langostas chique y cab richin pa juyu' ocunak ruvay. ⁷Ri Juan quire' ri ruch'abel ri Dios ri nu'ij chique ri vinak: Chuvij yin xtuka Jun ri más c'o ruchuk'a' ri Dios riq'uin que chinuvech yin, y nis-ta richin yixuque-ka

^a 1:1 Sal. 2:7; Lc. 1:35; Jn. 1:34; Ro. 8:3; 1 Jn. 4:15. ^b 1:2 Mal. 3:1. ^c 1:3 Is. 40:3.

chirakan chusolic ximibel ruxajab,^d man nuc'ul ta chi ja yin yibano. ⁸Can kitzij na vi chi yin riq'uin ya' rix nubanon-vi bautizar. Pero ri Jun ri xtipe más chikavech apu,^e riq'uin ri Lok'olaj Espíritu xquixru'on bautizar.^f

Ri Jesús ni'an bautizar
(Mt. 3:13-17; Lc. 3:21, 22)

⁹Chupan tak ri k'ij ri', ri Jesús xel-pe pa Nazaret, jun tinamit richin ri Galilea richin x-an bautizar roma ri Juan pa rakan-ya' Jordán. ¹⁰Y tok ja ntel-pe pa ya' ri Jesús chiri', xutz'et chi xjakataj ri rocaj, y xutz'et ri Lok'olaj Espíritu chi xulan-pe pa ruvi' achel jun paloma.^g ¹¹Jac'ari' xac'axex jun kulaj petenak chicaj ri quire' nu'ij: Ja rat ri Nuc'ajol,^h y can yatinjo' y niqicot vánima aviq'uin, nicha' ri ch'abel ri'.

Ri itzel nutij ruk'ij chi nutakchi'ij ri Jesús pa mac
(Mt. 4:1-11; Lc. 4:1-13)

¹²Jari' tok ri Lok'olaj Espíritu xu'on che ri Jesús chi xbe pa chakijlaj tz'iran ulef. ¹³Cuarenta k'ij xc'uje' chiri', y ri Satanás nutij ruk'ij chirij richin nrojo' nutakchi'ij pa mac. Chiquicojol itzel tak chicop c'o-vi ri Jesús, y c'o c'a ángeles xepe riq'uin richin niqulij.ⁱ

Ri Jesús nutz'uc rutzijosic ruch'abel ri Dios
(Mt. 4:12-17; Lc. 4:14, 15)

¹⁴Tok ri Juan yo'on chic pa cárcel, ri Jesús xbe pa departamento Galilea. Rija' nutzijoj chique ri vinak ri utzulaj ch'abel ri nu'ij achique ruchojmil ye'oc pa ruk'a' ri Dios richin yeru'on gobernar. ¹⁵Ri Jesús quire' nu'ij: Ri tiempo xtz'akat yan, y nakaj chic c'o-vi chi c'o che'el yixoc pa ruk'a' ri Dios richin yixru'on gobernar. Roma c'a ri', tijala' ino'oj y tiya' can ri imac, y tinimaj ri utzulaj ch'abel ri nu'ij achique ruchojmil yixcolotaj, xcha'.

Ri Jesús yeroyoj (ecaji', yaquiji') achi'a' richin ye'oc ru-discípulos
(Mt. 4:18-22; Lc. 5:1-11)

¹⁶C'o jun k'ij ri Jesús nibin chuchi' ri lago Galilea, jari' xerutz'et ca'i' achi'a' quichak'-quinimal qui' chi yequic'akala-ka ya'l pa ya' richin yequelesaj quer, roma jari' quisamaj. Jun chique rije' rubinan Simón, y ri jun chic Andrés. ¹⁷Rija' quire' xu'ij chique: Quixampe, quinitzekle'ej, y xtinc'ut chivech achique ruchojmil ni'en richin ye'icanoj tzekle'ey vichin. ¹⁸Ri ca'i' achi'a' re', jari' xequiyala' can ri quiya'l y xquitzekle'ej ri Jesús.^j ¹⁹Tok xebin chic apu juba' más chuchi' ri lago, ri Jesús xerutz'et

^d 1:7 Hch. 13:25. ^e 1:8 Hch. 19:4. ^f 1:8 Hch. 11:16. ^g 1:10 Jn. 1:32. ^h 1:11 Sal. 2:7; Is. 42:1; Mt. 12:18; Mr. 9:7. ⁱ 1:13 Mt. 4:11. ^j 1:18 Mt. 19:27.

chic ca'i' achi'a' mismo quichak'-quinimal qui', jun rubinan Jacobo y ri jun chic Juan, eruc'ajol jun achi rubinan Zebedeo. Ja jun rije' pa canoa ec'o-vi, yequic'ojoj ri ya'l ri yequicusaj richin yequelesaj quer pa ya'. ²⁰Xe xerutz'et ri Jesús, ja xeroyoj, y rije' jari' xquiya' can ri Zebedeo ri quitata' y ri erusamajela' chiri' pa canoa, y xquitzekle'ej-e ri Jesús.

Ri achi ri ocunak itzel espíritu riq'uin

(Lc. 4:31-37)

²¹Ri achi'a' re xeroyoj ri Jesús, junan yan chic xe'oc-apu pa tinamit Capernaum^k riq'uin, y pa tak sábadó ri k'ij richin uxlanen, ri Jesús ni'e pa sinagoga richin nitijon. ²²Ri niquimol-qui' chiri' can achique na niquina^l che ruchojmil ruch'abel ri Dios ri achok riq'uin yerutijoj-vi. Roma nik'alajin chi riq'uin ri Dios petenak-vi, y man achel ta yetijon ri achi'a' q'uiy queteman chirij ri ley ri xyo'ox che ri Moisés. ²³Pero chiri' pa qui-sinagoga ri aj-Capernaum, c'o-apu jun achi ri ocunak itzel espíritu pa ránima ri riq'uin ruchuk'a' nisiq'uin-pe, ²⁴y quire' nu'ij-pe che ri Jesús: ¿Achique c'a ri najo' chike, rat Jesús aj-Nazaret? ¿Xatuka richin nkojaq'uis? Yin veteman (rat achique, aratcu'x) rat. Veteman chi ja rat ri lok'olaj ri rat petenak riq'uin ri Dios, xcha' che.

²⁵Pero ri Jesús quire' xu'ij che ri itzel espíritu richin xuch'olij: ¡Man cach'o chic, catel-e riq'uin! xcha'. ²⁶Ri itzel espíritu jari' xuquiyica' can ri achok riq'uin ocunak-vi, y nisiq'uin riq'uin ruchuk'a' xel-e. ²⁷Conojel ri quimolon-qui' can achique na xquina' tok xquitz'et ri xu'on ri Jesús, y niquibila' chiquivech: ¿Achique re' c'a? ¿Jun cami c'ac'ac' ruchojmil ruch'abel ri Dios ri nrojo' nkurutijoj riq'uin? Roma hasta c'o ruk'a' chique ri itzel tak espíritu chi nich'o chique, y can niquinimaj rutzij, yecha' chiquivech. ²⁸Cha'anin c'a xel rutzijol ri Jesús ri pa tak tinamit ri ec'o chiri' pa Galilea.

Ri Jesús nu'on chi niq'uis-e c'atan chirij rujite' ri Simón

(Mt. 8:14, 15; Lc. 4:38, 39)

²⁹Tok ri Jesús, ri Jacobo y ri Juan xe'el-pe pa sinagoga, xebe chicacho ri Simón y Andrés. ³⁰Jac'a tok xe'oc-apu ri pa jay, xyo'ox rutzijol che ri Jesús chi ri rujite' ri Simón cotz'ol nijino pa c'atan. ³¹Xjel c'a apu ri Jesús riq'uin, (xutz'om, xuchop) apu chiruk'a' y xuyec. Cha'anin c'a xq'uis-e ri c'atan chirij,^m y ri ixok ja yan chic yerilij ri Jesús y ri ebenak riq'uin.

Ri Jesús nu'on chique eq'uiy chi yec'achoj

(Mt. 8:16, 17; Lc. 4:40, 41)

³²Tok xoc-pe ri ak'a' chupan ri k'ij ri', y ja xk'ok'a-ka, xe'uc'uax-apu chuveh ri Jesús conojel ri c'o jalajoj ruveh yabil quiq'uin y ri ocunak

^k 1:21 Mt. 4:13. ^l 1:22 Mt. 7:28, 29. ^m 1:31 Sal. 103:3; Is. 53:4.

itzel tak espíritu quiq'uin. ³³Juba' ma chi jun tinamit xquimol-apu-qui' chuchi' ri jay ri c'o-vi ri Jesús, ³⁴y eq'uiy ri xu'on chique chi xec'achoj riq'uin jalajoj ruvech yabil. Xerelesaj eq'uiy itzel tak espíritu, y man xuya' ta lugar chique ri itzel tak espíritu chi xech'o, roma rije' queteman (achique, acu'x) rija'.

Ri Jesús nutzijoj ruch'abel ri Dios pa ronojel tinamit richin ri Galilea
(Lc. 4:42-44)

³⁵Ri Jesús cumaj xcatay ri chuca'n k'ij, c'a k'eku'n na xel-e ri pa tinamit, xbe pa jun lugar manak vinak, y chiri' nu'on-vi orar. ³⁶Jac'a ri Simón y ri ec'o can riq'uin, xebe chucanoxic. ³⁷Tok xquil, xqui'ij che: Conojel yatquicano, xecha'.

³⁸Jac'a ri Jesús xu'ij chique: Jo' ri pa tak lugar ri ec'o-pe nakaj, richin chi ja jun chiri' nentzijoj-vi ri ruch'abel ri Dios, roma yin richin ri' yin petenak,ⁿ xcha'. ³⁹Pa ronojel c'a tinamit richin ri Galilea nutzijola-vi ri ruch'abel ri Dios^o pa tak qui-sinagogas ri aj chiri', y yerelesaj itzel tak espíritu quiq'uin ri vinak.

Ri Jesús nu'on chi nic'achoj jun ri c'o ri yabil lepra chirij
(Mt. 8:1-4; Lc. 5:12-16)

⁴⁰C'o c'a jun niyavej riq'uin ri yabil lepra (xapon, xebos) riq'uin ri Jesús, xxuque' chuveh y riq'uin quemelal quire' nu'ij: Si rat najo', yin veteman chi yatiquer na'an chi yin yic'achoj riq'uin ri nuyabil, nicha'. ⁴¹Ri Jesús xupokonaj c'a ruvech, xuya-apu ruk'a' chirij, y xu'ij che: Ninjo', cac'achoj c'a, xcha'. ⁴²Xe xu'ij ri Jesús quiri', jari' xq'uis-e ri lepra chirij ri niyavej, y xch'ajch'ojir can. ⁴³Jac'ari' tok ri Jesús cof xupaxa'aj-e, y xu'ij che chi tibin, ⁴⁴y quire' xu'ij-e che: C'o axiquin, man jun achok che tatzijoj-vi nis-ta juba' che ri achique xbanataj aviq'uin. Choj te'ac'utu-avi' chuveh ri sacerdote israelita, y taya' ri sipanic ri ru'in can ri Moisés,^p richin nik'alajin chiquivech rije' chi rat ch'ajch'oj chic. ⁴⁵Pero ri xch'ajch'ojir can riq'uin ri lepra, xe xel-e riq'uin ri Jesús, ja yan nutzijoj chique ri vinak ri achique xbanataj riq'uin ri ruyabil. Romari' ri Jesús manak chic che'el ntoc-apu ri pa tinamit chiquivech ri vinak, xa xc'atzin chi xcanaj can ri pa tak lugar manak vinak. Pero eq'uiy vinak ri jalajoj lugar quepe-vi ri nequimolo-qui' riq'uin.^q

Ri Jesús nu'on chi nic'achoj jun ri caminak ruk'a-rakan
(Mt. 9:1-8; Lc. 5:17-26)

2 ¹Tok xk'ax yan ca'i-oxi' k'ij, ri Jesús xtzolij ri pa tinamit Capernaum, y xc'axataj chi rija' c'o pa jun jay chiri' pa tinamit. ²Romari'

ⁿ 1:38 Is. 61:1. ^o 1:39 Mt. 4:23. ^p 1:44 Lv. 14:2-32. ^q 1:45 Mr. 2:13.

cha'anin xquimol-apu-qui' eq'uiy vinak ri achique lugar c'o-vi. Xquinojsaj-apu-qui' pa jay, ronojel chuchi' ri jay niquipitz'ila-vi-qui'. Y ri Jesús nutzijoj ri ruch'abel ri Dios' chique. ³Jac'ari' tok ec'o (xe'apon, xe'ebos) riq'uin, quic'amon-apu jun ri caminak ruk'a-rakan; (ecaji', yaquiji') chique rije' ec'amayon-pe richin. ⁴Y roma man juba' ta oc ri quimolon-apu-qui' chiri', ri e'uc'uayon-apu ri niyavej man xetiquer ta xe'oc-apu ri pa jay ri c'o-vi ri Jesús, romari' xejote' pa ruvi' ri jay y ja ri pa ruchojmil ri Jesús xquelesaj-vi-e juba' ruvi' ri jay. Chiri' c'a xquikasaj-vi-ka ri varo'el ri achok chuvech c'o-vi-e ri caminak ruk'a-rakan. ⁵Tok ri Jesús xutz'tet chi riq'uin ronojel cánima epetenak, rija' xu'ij che ri caminak ruk'a-rakan: Valc'ua'l, ri amac xe'an yan perdonar, xcha' che. ⁶Chiquicojol ri quimolon-apu-qui' pa jay, etz'uyul-apu jujun achi'a' q'uiy queteman chirij ri ley ri xyo'ox che ri Moisés. Rije' quire' niquinojij pa tak cánima: ⁷¿Achique roma quila' nu'ij la achi la'? Xa itzel nu'on chuvech ri Dios, roma xaxe ri Dios nibano perdonar mac,^s yecha'. ⁸Jac'a ri Jesús pa ránima reteman-vi ri yetajin chunojixic pa tak cánima.^t Romari' cha'anin xu'ij chique: ¿Achique roma quire' ninojij rix pan ivánima? ⁹¿Achique c'a ri más man c'ayef ta richin nin-ij che re caminak ruk'a-rakan? ¿Ja chi xe'an yan perdonar ri rumac, o ja ri nin-ij che chi ticataj y tuc'uaj-e ri ruvaro'el? ¹⁰Vacami c'a, richin chi rix nivetemaj chi yin ri xitak-pe richin xinalex chi'icojol yo'on-pe uchuk'a' chuve richin nin-en perdonar mac pa ruvi' ri roch'ulef,^u titz'eta' c'a. Jac'ari' tok ri Jesús xu'ij che ri caminak ruk'a-rakan: ¹¹Nin-ij c'a chave: Cacataj, tac'uaj-e la avaro'el y cabin chi'avacho, xcha' che. ¹²Jari' tok ri niyavej xcataj-e, xuc'ol-e ri ruvaro'el, y chiquivech conojel xel-vi-e, y conojel can achique na xquina', niquiya' ruk'ij ri Dios y niqui'ij: Man jun bey katz'eton chi quire' nibanataj, xecha'.

Ri Jesús nu'ij che ri Leví chi tutzekle'ej

(Mt. 9:9-13; Lc. 5:27-32)

¹³Xbe chic c'a ri Jesús jun bey chuchi' ri lago, y eq'uiy vinak ri xequimolo-qui' riq'uin, y xerutijoj riq'uin ruch'abel ri Dios. ¹⁴Jac'ari' pa rubey xutz'tet ri Leví, ruca'ajol jun achi rubinan Alfeo. Ri Leví tz'uyul ri achique lugar nuc'ul-vi can ri impuestos, y ri Jesús xu'ij che: Quinatzekle'ej, xcha'. Ja c'a xcataj-pe, y xutzekle'ej.

¹⁵Y c'o jun k'ij ri Jesús c'o-apu chuchi' mesa chiracho rija', eq'uiy c'a c'uluy tak impuestos y vinak ri ni'ix aj-mac chique ec'o-apu chuchi' mesa junan riq'uin ri Jesús y ri ru-discípulos, roma eq'uiy ri ebenak chirij.

¹⁶Tok ri achi'a' q'uiy queteman chirij ri ley ri xyo'ox che ri Moisés y ri

^r 2:2 Is. 61:1; Mt. 5:2; Mr. 6:34; Lc. 8:1; Hch. 8:25; Ef. 2:17; He. 2:3. ^s 2:7 Job 14:4; Is. 43:25. ^t 2:8 1 S. 16:7; 1 Cr. 29:17; Sal. 7:9; 139:1; Jer. 17:10; He. 4:13.

^u 2:10 Is. 53:11.

achi'a' fariseos xquitz'et chi ri Jesús niva' quiq'uin c'uluy tak impuestos y quiq'uin vinak ni'ix aj-mac chique, rije' xquic'utuj chique ri discípulos: ¿Achique roma niva' y nukum ruya' quiq'uin la c'uluy tak impuestos y quiq'uin la aj-mac tak vinak? xecha'. ¹⁷Tok ri Jesús xrac'axaj ri tzij re', quire' xu'ij: Man chique ta ri utz niquina' nic'atzin-vi ri aj-k'omanel, xa chique ri yeyavej. Y yin man xipe ta chicoyoxic ri niquinojj chi choj quic'aslen, yin xipe chicoyoxic ri aj-mac, ^v richin tiquijala' quino'oj y tiquiya' can ri mac, ^w xcha' chique.

Nic'utux che ri Jesús achique roma man niqui'en ta coch'on vayijal ri ru-discípulos

(Mt. 9:14-17; Lc. 5:33-39)

¹⁸Ri ru-discípulos ri Juan ri Bautista y ri yetzekle'en quichin ri achi'a' fariseos, can c'o k'ij niqui'en coch'on vayijal. Y c'o c'a ri quire' xec'utun-apu che ri Jesús: Ri ru-discípulos ri Juan y ri yetzekle'en quichin ri fariseos, c'o k'ij niqui'en coch'on vayijal. Jac'a ri a-discípulos rat, ¿achique roma man niqui'en ta coch'on vayijal? xecha' che. ¹⁹Ri Jesús xu'ij chique: ¿Utz camí chi ri ec'o pa jun c'ulubic man yeva' ta tok c'a c'o na ri ala' ri c'o pa ruc'ulubic quiq'uin? Manak che'el man ta xqueva', roma c'a c'o na ri ala' aj-c'ulubel quiq'uin. ²⁰Pero xque'erila' k'ij chi ri ala' xteleses-e chiquicojol, ja chupan tak ri k'ij ri' xtiqui'en coch'on vayijal. ²¹Man jun vinak xtucusaj jun c'ac'ac' c'ojobel richin nuc'oj jun tziek ri xa tzia'k chic. Roma ri c'ac'ac' c'ojobel c'a nuc'ol na ri' y xa nujec' ri tzia'k chic, romari' más nirak'ach'itaj-ka. ²²Y man jun niyaco c'ac'ac' vino chupan tzia'k tak tz'un. Roma ri c'ac'ac' vino yerubojij-e ri tz'un, y nitix-e ri vino y ri tz'un man jun chic yec'atzin-vi. Ri ruchojmil, ja chi ri c'ac'ac' vino niyac chupan c'ac'ac' tak tz'un. Quiri' ri ejemplo xutzijoj ri Jesús.

Pa jun sábado ri k'ij richin uxlanan, ri discípulos yequik'upula' rutza'n tak trigo

(Mt. 12:1-8; Lc. 6:1-5)

²³Pa jun sábado ri k'ij richin uxlanan, ri Jesús y ri ru-discípulos yek'ax pa jun juyu' ri ticon trigo chuveh, y ri discípulos yequik'upula-e rutza'n ri trigo ebenak.^x ²⁴Roma c'a ri', ri achi'a' fariseos quire' xqui'ij che ri Jesús: Que'atz'eta' la a-discípulos; ru-ley ri Dios man juba' nuya' lugar chi ni'an achel ri yetajin riq'uin. ¿Achique roma yequik'up rutza'n ri trigo vacami, tok ri k'ij re' richin uxlanan? ²⁵Pero ri Jesús xu'ij chique: ¿Man jun bey ibanon leer ruch'abel ri Dios ri achique xqui'en ri David y ri ebenak chirij chupan ri ojer can tiempo tok yevayijan chirij? ^y ²⁶Ri

^v 2:17 Mt. 18:11. ^w 2:17 Lc. 15:7; 1 Ti. 1:15. ^x 2:23 Dt. 23:25. ^y 2:25 1 S. 21:1-6.

David xoc pa racho ri Dios chucanoxic achique niqutij chupan ri tiempo tok ja ri Abiatar ri nimalaj sacerdote. Y masque ru-ley ri Dios nu'ij chi xaxe ri sacerdotes israelitas c'o quik'a' che ri pan ri sujun chic chuvehch ri Dios,^z pero ri David xutij y hasta xuya' chique ri ebenak chirij, xcha' ri Jesús. ²⁷(Chuka', ka) quire' xu'ij chique: Ri sábado ri k'ij richin uxlanen,^a xa richin jun favor chique ri vinak tok xyo'ox, y man xeyo'ox ta ri vinak richin jun favor che ri k'ij ri'. ²⁸Roma c'a ri', rix tivetemaj chi ri Rajaf ri k'ij richin uxlanen, ja yin ri xitak-pe richin xinalex chi'icojol, xcha' ri Jesús.

Ri Jesús nu'on chi nic'achoj jun achi ri caminak jun ruk'a'

(Mt. 12:9-14; Lc. 6:6-11)

3 ¹Ri Jesús xoc chic apu jun bey pa sinagoga, y chiquicojol ri quimolon-qui' chiri', c'o jun achi caminak jun ruk'a'. ²Y c'o c'a ri xe niqutz'et-apu ri Jesús, k'alaj ri' si nu'on chi nic'achoj ri niyavej chupan ri sábado ri k'ij richin uxlanen, richin quiri' c'o roma niquisujuj. ³Jac'ari' tok ri Jesús quire' xu'ij che ri achi caminak ruk'a': Cacataj y cak'ax-pe pa nic'aj, xcha'.

⁴Y ri Jesús xu'ij chique ri ec'o chiri': ¿Achique ri más ruyuken-ri' riq'uin ru-ley ri Dios chi ni'an chupan ri sábado ri k'ij richin uxlanen? ¿Ja ri utz o ja ri man utz ta? ¿Ja ri nicol jun vinak chuvehch ri camic o nicamises? xcha' chique. Jac'a rije' man xech'o ta apu. ⁵Jac'ari' xbison-ka ri Jesús roma rucovil cánima ri quimolon-qui' chiri'. Romari' rija' royoval nich'icch'ot ruvehch chique y xu'ij che ri caminak ruk'a': Tayuku' la ak'a', xcha'. Tok ri niyavej xuyuk ruk'a', ja xc'achoj. ⁶Tok xe'el-e ri achi'a' fariseos chiri', xequimolo-qui' quiq'uin ruvinak ri rey Herodes, richin niqinojij achique ta niqui'en richin niquicamisaj ri Jesús.

Ri Jesús eq'uiy yetzekle'en richin chuchi' ri lago

⁷Xel-e chiri' ri Jesús y xbe chuchi' ri lago junan quiq'uin ri ru-discípulos, y man juba' ta oc chi vinak xetzekle'en-e^b richin. Ec'o aj pa tak tinamit richin ri Galilea, aj pa tak tinamit richin ri Judea, ⁸aj-Jerusalem, aj pa tak tinamit richin ri Idumea, aj juc'an apu ruchi' ri rakan-ya' Jordán, y aj pa tak lugares chiquinakaj ri tinamit Tiro y ri tinamit Sidón. Y jani na chic más vinak xe'uka riq'uin ri Jesús tok xquic'axaj ri jalajoj tak milagros yerubanala'. ⁹Eq'uiy c'a ri xquimol-apu-qui' riq'uin, romari' ri Jesús xu'ij chique ri ru-discípulos chi tiquiya-pe jun canoa chiri' nakaj, richin man tiquipitz'. ¹⁰Ri Jesús q'uiy eruc'achojrisan-pe riq'uin ri quiyabil, y jari' xbano chi conojel ri yeyavej niqinimila-qui' chirij, richin nicajo' (niqutz'om, niquichop) apu. ¹¹Tok ri

^z 2:26 Lv. 24:5-9. ^a 2:27 Ex. 23:12; Dt. 5:14. ^b 3:7 Lc. 6:17.

itzel tak espíritu niqultz'et ri Jesús, niquikasaj-ka-qui' pan ulef chuveh, y riq'uin cuchuk'a' niqul'ij: Ja rat ri Ruc'ajol ri Dios,^c yecha'. ¹²Pero ri Jesús jani na xeruch'olij-e richin man tiquelesaj rutzijol (achique, acu'x) rija'.^d

Tok ri Jesús xerucha' doce achi'a' richin xe'oc apóstoles

(Mt. 10:1-4; Lc. 6:12-16)

¹³C'ajari' tok ri Jesús xjote-e pa ruvi' jun juyu' y xeroyoj-e ri xrojo' chi xeroyoj-e, y rije' can xebe na vi apu riq'uin. ¹⁴Chiquicojol ri xeroyoj-e, xerucha' doce richin ye'oc (rachbil, rach'il), richin yerutak chutzijosic ri ruch'abel ri Dios, ¹⁵y chi c'o quik'a' chi yequic'achojrisaj ri yeyavej y chi yequelesaj itzel tak espíritu. ¹⁶Xucha' ri Simón y xuya' chic jun rubi' y xu'ij Pedro che. ¹⁷Xucha' ri Jacobo ri ruc'ajol ri Zebedeo y quiri' mismo ri Juan ri quichak'-quinimal qui' riq'uin ri Jacobo, y xu'ij Boanerges chique. Boanerges nu'ij tzij: ralc'ua'l rayo. ¹⁸Xerucha' ri Andrés, ri Felipe, ri Bartolomé, ri Mateo, ri Tomás, ri Jacobo ri ruc'ajol ri Alfeo, ri Tadeo, ri Simón ri c'o quiq'uin ri achi'a' ni'ix cananista chique, ¹⁹y ri Judas Iscariote ri xtijacho-e richin ri Jesús. Conojel re' xetzolij-pe pa jun jay.

Ec'o niqul'ij chi ri Jesús c'o ruchuk'a' ri cajaf ri itzel tak espíritu riq'uin

(Mt. 12:22-32; Lc. 11:14-23)

²⁰Xquimol chic apu qui' jun bey eq'uiy vinak chiri', y romari' ri Jesús y ri ru-discípulos nis-ta manak tiempo richin yeva'.^e ²¹Tok ri queteman ruveh ri Jesús xquina'ej-pe, xepe riq'uin richin nuquic'ama', roma xquinojij chi xa (xch'ujir, xmojer).^f ²²Jac'a ri achi'a' ri epetenak pa tinamit Jerusalem ri q'uiy queteman chirij ri ley ri xyo'ox che ri Moisés, niqultzijoj chi ri Jesús ja ri Beelzebú ri cajaf ri itzel tak espíritu c'o riq'uin,^g y jari' niyo'on ruchuk'a' richin yerelesaj itzel tak espíritu.^h ²³Romari' ri Jesús xeroyoj y xutzijoj jun ejemplo chiquivech. Rija' quire' xu'ij chique: Manak che'el chi ja mismo ri Satanás ye'elesan-e ri rusamajela'. ²⁴Roma si jun rey nicataj chiquij ri mismo ruvinak, man juba' xtilayoj chi rey. ²⁵Quiri' mismo pa jun jay, si ri rajaf xa niquibanalaka oyoval chiquivech, xa xtijachataj-e quivech. ²⁶Y si ri Satanás nicataj chirij rija' mismo y nujachala-ka-ri' quiq'uin ri rusamajela', man juba' xtilayoj, xa chiri' xq'uis-vi ruk'ij ri ru-gobierno. ²⁷Pero man jun nitiquerntoc pa racho jun rajaf-jay ri jani na ruchuk'a' richin nelak'-e, si na'ey man nuxim ta ri rajaf-jay. Jac'a si nuxim, c'ajari' c'o che'el nuq'uen-e ronojel ri nrojo'.

²⁸Yin kitzij nin-ij chive chi ronojel mac ri yequibanala' ri vinak choch'ulef, can c'a ye'an na perdonar, hasta ronojel ri yok'onik tak tzij

^c 3:11 Lc. 4:41. ^d 3:12 Mr. 1:24, 25, 34. ^e 3:20 Mr. 6:31. ^f 3:21 Jn. 10:20.

^g 3:22 Jn. 8:48, 52. ^h 3:22 Mt. 9:34.

ri yequibila'. ²⁹Jac'a ri niyok'on ri Lok'olaj Espíritu, man jun bey xti'an perdonar,ⁱ xa xtrakalej ri mac ri' richin jumul.^j ³⁰Quiri' xu'ij ri Jesús chique ri achi'a' ri', roma niq'ij chi ri Jesús c'o itzel espíritu riq'uin.

Ri rute' y ri eruchak' ri Jesús

(Mt. 12:46-50; Lc. 8:19-21)

³¹Jac'ari' xe'eka ri rute' y ri eruchak' ri Jesús ri achique lugar c'o-vi rija', pero xaxe chojay xec'uje-vi, y xquitak royoxic. ³²Chutzalanen ri Jesús eq'uiy etz'uyul-apu, y xqui'ij-apu che: Ri ate' y ri e'achak' ec'o chojay, y yatquicanoj.

³³Jac'a ri Jesús xu'ij chique: ¿Achique c'a ri nte' y ri enchak' ninonij rix?

³⁴Jac'ari' xerutz'et conojel ri etz'uyul riq'uin y xu'ij: Jare' ri nte' y ri enchak'. ³⁵Roma xa achique na jun nibano ri nurayij ri Dios, jari' ri nte', ri vana' y ri nchak',^k xcha' ri Jesús.

Ri ejemplo pa ruvi' jun ticonel

(Mt. 13:1-23; Lc. 8:4-15)

4 ¹Jun bey chic ri Jesús xutz'uc quitijoxic ri vinak chiri' chuchi' ri lago. Y jani na q'uiy xquimol-apu-qui' riq'uin,^l romari' xc'atzin chi xoc-apu pa jun canoa ri c'o pa ruvi' ri ya', y chiri' xtz'uye-vi-ka. Conojel ri quimolon-apu-qui' epa'el-apu chuchi' ri ya'. ²Y pa ruvi' q'uiy cosas xerutijoj-vi, y ronojel riq'uin ejemplos. Rija' richin yerutijoj riq'uin ruchojmil ri ruch'abel ri Dios, quire' xu'ij chique: ³Tivac'axaj ri xtin-ij chive: C'o jun ticonel xbe chuquiraxic semilla. ⁴Tok ja nuquiraj chiri', c'o che ri semilla xeka pa bey, y xepe ri chicop c'o quixic', xquitij-e ri semilla. ⁵Ch'aka' che ri semilla xeka chiquicojol tak abaj, y roma chiri' man pin ta ulef c'o, xa cha'anin xe'el-pe, roma man naj ta xec'uje-vi-ka ri semilla. ⁶Jac'a tok xel-pe ri k'ij, ri ch'utik tico'n xec'at chuveh, y xechakij-ka roma manak ni'e-vi-ka ri quixe'. ⁷C'o ch'aka' che ri semilla xeka achique lugar ye'el-vi-pe q'uix y junan xe'el-pe riq'uin. Pero ri q'uix más cha'anin xeq'uiy, y ri ch'utik tico'n xek'aner-ka chucojol^m y man jun xquiya'. ⁸Pero c'o che ri semilla xeka pa ruch'acul ri ulef, y tok xe'el-pe y xeq'uiy, jabel xquiya', roma c'o xquiya' a treinta, c'o xquiya' a sesenta y c'o xquiya' a cien. ⁹Jac'ari' tok ri Jesús xu'ij: Ri (nik'ax, nino') chuveh ri yitajin chubixic, trelesaj no'oj chirij, xcha'.

¹⁰Jac'a tok xcanaj can ruyon quiq'uin ri ru-discípulos, y ri más chic ri ec'o-apu riq'uin, rije' xquic'utuj ruchojmil ri ejemplo che. ¹¹Ri Jesús quire' xu'ij chique: Chive rix yo'on lugar chi c'o nivetemaj chirij ru-gobierno ri Dios, ri man can ta ojer ri' k'alajrisan can. Jac'a ri man yinquinimaj ta, riq'uin ejemplos yich'o-vi chique, ¹²richin quiri' masque niq'uitz'et ri najin

ⁱ 3:29 Lc. 12:10. ^j 3:29 2 Ts. 1:9. ^k 3:35 He. 2:11. ^l 4:1 Mr. 2:13. ^m 4:7 Jer. 4:3.

chiquivech, pero xa achel man yetzu'un ta;ⁿ masque niquic'axaj ri ni'ix chique, pero xa man (nik'ax, nino') ta chiquivech, richin quiri' man tiquijal quino'oj, y man ti'an perdonar ri quimac roma ri Dios. ¹³Jac'ari' tok xu'ij: ¿Man (nik'ax, nino') ta c'a chivech ri ejemplo ri xintzijo-ka chive c'a? Si quiri', ¿achel (xtik'ax, xtino') chivech ri ch'aka' chic ejemplos? ¹⁴Ri ticonel, jun rusamajinel ri Dios ri nitico ri ruch'abel ri Dios pa cánima ri vinak. ¹⁵Ri semilla ri xeka pa bey, jari' nu'ij tzij chi ec'o vinak nitic can ruch'abel ri Dios pa cánima, pero tok quic'axan chic, ja nipe ri Satanás y nrelesaj-e ri ticon can pa cánima.^o ¹⁶Ri semilla ri xeka chiquicojol tak abaj, nich'o pa quivi' ri ye'ac'axan ruch'abel ri Dios y can yequicot niquic'ul, ¹⁷pero man nuq'uen ta ka ruvech pa cánima, xa juba' oc k'ij niquiya' cánima riq'uin ri Dios, roma tok yeyo'ox pa k'axomal o pa pokonal roma quiniman ruch'abel ri Dios, xa cha'anin niquil jun roma chi niquixutuj can ri Dios. ¹⁸Y ri semilla ri xeka chiquicojol tak q'uix, jari' nu'ij tzij chi ec'o ye'ac'axan ruch'abel ri Dios, ¹⁹pero roma ni'e cánima pa ruvi' ri roch'ulef y nisatz cánima pa ruvi' beyomal,^p y roma yequirayij jalajoj tak cosas; jari' ri ntoc quiq'uin ri nibano chi nijik' ri ruch'abel ri Dios, y man jun samaj nu'on pa cánima. ²⁰Jac'a ri semilla ri xeka pa ruch'acul ri ulef, nich'o pa quivi' ri ye'ac'axan ruch'abel ri Dios, y can niquic'ul pa tak cánima ri niquic'axaj, y pa quic'aslen c'o utz nik'alajin,^q achel ruvech ri tico'n ri c'o niquiya' a treinta, c'o niquiya' a sesenta y c'o niquiya' a cien.

Man jun ri evan can ri man ta xtel chosakil

(Lc. 8:16-18)

²¹Jac'ari' tok ri Jesús xu'ij chic chique: Tok nic'amer-pe jun candil' richin nu'on sakil pa jay, man niyo'ox ta apu chuxe' cajón, o chuxe' ch'at, xa niyo'ox pa (ruc'ojle'el, ru-lugar). ²²Roma man jun ri evan ri man ta xtek'alajin-pe, ni man jun achique banon che'elek'el ri man ta xtel chosakil.^s ²³Si c'o jun (nik'ax, nino') chuvech ri yitajin chubixic, trelesaj no'oj chirij, xcha' ri Jesús.

²⁴Jac'ari' tok ri Jesús xu'ij chic chique: Tiya' jabel ixiquin che ri nivac'axaj, roma ja ri ajani ixiquin niya' che ri nivac'axaj viq'uin, quiri' ri xtivetemaj. Y hasta xtivetemaj más chuvech ri ivac'axan. ²⁵Roma ri c'o chic riq'uin, xtiyo'ox más che. Jac'a ri man jun oc ruchajin, hasta ri juba' c'o riq'uin, xteleses che.^t

Ri ejemplo chirij ri semilla tok ntel-pe y niq'uiy

²⁶Jac'ari' tok ri Jesús xu'ij: Nintzijo na jun ejemplo chive: Ri ru-gobierno ri Ajaf Dios, achel tok jun vinak nerutica' semilla pa jun juyul.^u ²⁷Tok ruticon chic

ⁿ 4:12 Is. 6:9, 10; 44:18; Jer. 5:21. ^o 4:15 2 Co. 4:4. ^p 4:19 Sal. 52:7; Pr. 23:5;

Ec. 5:13, 14. ^q 4:20 Jn. 15:5; Ro. 7:4; Col. 1:6; 2 P. 1:4-8. ^r 4:21 Mt. 5:15; Lc. 11:33.

^s 4:22 Mt. 10:26. ^t 4:25 Mt. 13:12. ^u 4:26 Mt. 13:24.

can ri semilla, man nujal ta rubanic ri ruc'aslen; chak'a' niver, chuca'n k'ij nicataj-pe y quiri' ri ruc'aslen jumul. Jac'a ri semilla ruyon ntel-pe y niq'uiy, y ri ticonel nis-ta reteman rubeyal ruq'uiyilen. ²⁸Roma ja ri roch'ulef nibano chi nuya' ri tico'n. Na'ey ntel-pe ri ch'uti alaj trigo, c'ajari' nuc'ut-pe-ri' ri ch'uti rutz'a'n, y pa ruq'uisbel ninoj-pe rupan ri rutz'a'n. ²⁹Tok ri tico'n utz chic richin nikt'at, yetak samajela' chupan richin nequik'ata', roma ruk'ijul chic richin nikt'at.'

Ri ejemplo pa ruvi' ru-semilla ri mostaza

(Mt. 13:31, 32; Lc. 13:18, 19)

³⁰Jac'ari' tok ri Jesús xu'lij: ¿Achok riq'uin cami nikajunumaj-vi ri ru-gobierno ri Dios? ¿Achique ta cami ejemplo nikacusaj richin más k'alaj nu'on chivech? ³¹Ri ru-gobierno ri Dios xa achel jun ch'uti ruvech ru-semilla mostaza tok niyo'ox can chupan ri ulef, masque ja semilla ri' ri más co'ol chiquivech ch'aka' chic semilla ri ec'o choch'ulef. ³²Pero tok ntel-pe, xa jari' ri más (nim, tij) ntel^w chiquivech ronojel quivech tico'n, y can yec'uje' chovon tak ruk'a'. Romari' ri chicop c'o quixic' hasta c'o che'el niqumujaj-qui' pa tak ruk'a'.

Ri rucusasic nu'on ri Jesús chique ri ejemplos

(Mt. 13:34, 35)

³³Ri Jesús q'uiy ejemplos achel re' ri xerucusaj richin xutzijoj ruch'abel ri Dios chique ri vinak, y xaxe ri ajani yetiquer niquetemaj ri nutzijoj chique. ³⁴Y man jun ri xutzijoj ri man ta xucusaj ejemplos. Pero tok quiyon ec'o riq'uin ri ru-discípulos, rija' nuchojmij ronojel chiquivech.

Ri Jesús nuk'at ruchuk'a' ri cak'ik' y ri ya'

(Mt. 8:23-27; Lc. 8:22-25)

³⁵Tok xoc-pe ri ak'a' chupan ri k'ij ri', ri Jesús xu'lij chique ri ru-discípulos: Kuk'ax-apu juc'an^x ruchi' ri lago, xcha' chique. ³⁶Y tok rije' xequitak yan can ri vinak chi tak cacho, ri Jesús quiri' tz'uyul pa canoa xquic'ujaj pa ruvi' ri ya'. Y ec'o ch'aka' chic canoas ri xetzekle'en-e richin. ³⁷Jac'a tok ebenak chic pa ruvi' ri ya', xtiquer-pe jun nimalaj cak'ik' ri nu'on chi nicataj ri ya' chicaj; choj nika-ka chupan ri canoa ri ebenak-vi, romari' ri canoa ninoj-pe riq'uin ya'. ³⁸Jac'a ri Jesús c'a chirij can niver-vi pa ruvi' jun ch'aquet-vi'aj. Y ri discípulos xquic'asoj y xqui'ij che: ¡Ajaf! ¿Man nuya' ta pena chave chi xa nkujik'? xecha' che. ³⁹Xcataj c'a pe ri Jesús, cof xch'o che ri cak'ik', y quire' xu'lij che ri ya': Catane-ka y casiso-ka, xcha'. Ri cak'ik' xq'uis-e, y jabel li'an xu'on-ka ruvi' ri ya'.^y ⁴⁰Jac'ari' tok quire' xu'lij chique: ¿Achique roma ixil'in-ivi'? ¿Man cukul ta ic'u'x viq'uin? ⁴¹Jac'a ri discípulos jani na quixil'in-qui' y niqic'utula' chiquivech: ¿Achique c'a chi achi re' chi hasta ri cak'ik' y ri ya' niqunimaj rutzij? yecha'.

^v 4:29 Ap. 14:15. ^w 4:32 Hch. 2:41; 4:4; 5:14; 19:20. ^x 4:35 Mt. 8:18.

^y 4:39 Job 38:8-11; Sal. 89:9; 93:4; 107:23-29; 135:5, 6.

Ri Jesús yerelesaj itzel tak espíritu riq'uin jun achi aj-Gadara
(Mt. 8:28-34; Lc. 8:26-39)

5 ¹Ri Jesús y ri ru-discípulos xek'ax yan apu juc'an ruchi' ri lago, y (xe'apon, xe'ebos) pa jun lugar quichin ri aj-Gadara. ²Tok ri Jesús xel-e chupan ri canoa, jari' xuc'ul roma jun achi ri elenak-pe pa camposanto. Ri achi ri' c'o itzel espíritu riq'uin, ³y ja ri pa camposanto c'o-vi jumul. Man jun vinak nitiquer niximo richin, nis-ta riq'uin cadena. ⁴Q'uiy (mul, paj) ximilo'n ruk'a-rakan che ch'ich' y che cadena, jac'a rija' man c'ayef ta chi eruc'ojpilo'n ri cadena y erumutun ri ch'ich'. Can man jun nitiquer chirij. ⁵Chi chak'a' chi pak'ij nibiyaj pa tak juyu' y ri pa camposanto, nisiq'uin y nusocola-ri' che abaj. ⁶Tok ri achi ri' xutz'et-apu ri Jesús chi naj, junanin xbe-apu riq'uin y xxuque^z chuvech. ⁷Rija' riq'uin ronojel ruchuk'a' xu'ij-apu che: Rat Jesús ri Ruc'ajol ri nimalaj Dios pa ruvi' ronojel, ¿achique najo' chuve? Taya' atzij chuvech ri Dios chi man yinaya' pa k'axomal, nicha'. ⁸Quiri' xu'ij-pe, roma ri Jesús xu'ij che ri itzel espíritu chi tel-e riq'uin ri achi. ⁹Y ri Jesús xuc'utuj che: ¿Achique abi'? xcha'. Legión nubi', roma roj q'uiy, xcha-pe ri itzel espíritu. ¹⁰Y jani na nuc'utula-apu quemelal che ri Jesús chi man querelesaj-e chupan ri lugar ri'. ¹¹Chiri' chorak'aric jun juyu', eq'uiy ak yeva'. ¹²Y conojel ri itzel tak espíritu ri ec'o riq'uin ri achi, niq'ic'utula' quiquemelal chuvech ri Jesús, y niq'ui'ij: Taya' lugar chike chi nkujoc quiq'uin la ak ec'o chila', xecha'. ¹³Ri Jesús xu'ij chique chi utz. Xe'el c'a e ri itzel tak espíritu riq'uin ri achi, y xe'oc quiq'uin ri ak. Ri ak ec'o cami ca'i' mil, y conojel c'a niq'uitelela-qui' xebe chuvech jun rak'aric juyu' c'a pa ya', y chiri' xejik'-vi.

¹⁴Ri yeyuk'un quichin ri ak xe'animaj, y xbequiya' rutzijol pa tinamit y ri pa tak juyu', y ri vinak xepe c'a richin nuquitz'eta' ri achique xbanataj. ¹⁵Tok xe'uuka ri c'o-vi ri Jesús, xquitz'et chi tz'uyul ri achi ri xec'uje' q'uiy itzel tak espíritu riq'uin, rucusan rutzia^a y man nich'ujyey ta chic achel ri rubanon-pe, y romari' xa xquixi'ij-qui'. ¹⁶Ri xetz'eto ri achique xbanataj riq'uin ri achi ri xec'uje' itzel tak espíritu riq'uin, y ri achique xbanataj quiq'uin ri ak, xquitzijoj ronojel chique ri xequimolo-qui' chiri'. ¹⁷Romari' ri aj chiri' xquic'utuj favor che ri Jesús chi tel-e chupan ri qui-lugar.^b ¹⁸Jac'a tok ntoc-e ri Jesús pa canoa chiri', ri achi ri xec'uje' itzel tak espíritu riq'uin, nuc'utula' quemelal che chi tuya' lugar chi ni'e chirij.^c ¹⁹Jac'a ri Jesús man xuya' ta lugar, xa quire' xu'ij-e che: Cabin chi'avacho quiq'uin ri achak'-animal, y tatzijoj chique ri nimalaj favor xu'on ri Ajaf aviq'uin, y ri nimalaj rupokonaxic avech xu'on, xuche'ex. ²⁰Xel c'a e ri achi chiri', xbe pa tak tinamit richin ri Decápolis, y nutzijola' ri nimalaj

^z 5:6 Fil. 2:10, 11. ^a 5:15 Lc. 8:27, 35. ^b 5:17 Job 21:14. ^c 5:18 Lc. 8:38.

favor ri xu'on ri Jesús riq'uin. Y conojel ri ye'ac'axan, can achique na niquina'.

Ri Jesús nuc'achojrisaj jun ixok, y nuya' chic ruc'aslen rumi'al ri Jairo
(Mt. 9:18-26; Lc. 8:40-56)

²¹Xe'oc c'a e ri Jesús y ri ru-discípulos pa canoa^d richin xek'ax chic apu juc'an ruchi' ri lago. Jac'a tok (xe'apon, xe'ebos) juc'an, eq'uiy vinak ri xuquimolo-qui' riq'uin.^e Y rija' chuchi' ri ya' xc'uje-vi. ²²Y c'o c'a jun achi rubinan Jairo ri can c'o ruk'ij chupan ri sinagoga ri xjel-apu chiri', y tok xutz'et ri Jesús, ja xbexuque' chuveh. ²³Rija' riq'uin quemelal quire' nu'ij che: Ri numi'al xe chic nijilo. Tabana' favor, jo' chuvij richin na'aya' ri ak'a' pa ruvi' richin nic'achoj y nic'ase' can, xcha'.

²⁴Xbe c'a ri Jesús chirij ri achi, y eq'uiy vinak etzekleyon-e richin, y can niquipitz'ila' ebenak. ²⁵Pero c'o c'a jun ixok ri ja doce juna' nibin ruquiq'uel roma jun yabil.^f ²⁶Ri ixok re' q'uiy c'ayef ruk'asan roma ri jalajoj aj-k'omanela' benak-vi; ronojel ruméra ruqu'uison chic, y man jun ak'on rutaken ri yabil, xa más nuya-pe ruchuk'a' ri yabil chirij. ²⁷Tok ri ixok re' xrac'axaj rutzijol ri Jesús, xjel-apu chirij chiquicojol ri vinak y (xutz'om, xu chop) apu ruchi' ri rutziaq.^g ²⁸Quiri' xu'on roma quire' ru'in-pe pa ránima: Xa riq'uin ta juba' (nintz'om, nin chop) apu ruchi' ri rutziaq, yic'achoj. ²⁹Y xe quiri' xu'on ri ixok, jari' xtane' chi nibin ri ruquiq'uel. Can xuna' chi xc'achoj riq'uin ri ruk'axomal. ³⁰Ri Jesús can jari' xuna' chi c'o uchuk'a' xel-e riq'uin.^h Xtzu'un c'a can chirij chiquicojol ri vinak, y xu'ij: ¿Achique (xtz'amo, xchapon) pe ri nutziaq? xcha'. ³¹Ri ru-discípulos xqui'ij che: Rat natz'et chi la vinak yatquipitz'ila' epetenak, ¿y c'a najo' navetemaj (achique, acu'x) xuya-apu ruk'a' chavij? xecha'. ³²Pero ri Jesús c'ula' nitzu'un richin nrojo' nretemaj (achique, acu'x) ri xuya-apu ruk'a' chirij. ³³Jac'ari' tok ri ixok roma xuna'ej chi xa xc'achoj riq'uin ri ruyabil, nibarbot ruxi'in-ri' xbexuque' chuveh y xu'ij che ronojel ri ruk'asan pa ruk'a' ri yabil. ³⁴Jac'a ri Jesús xu'ij che ri ixok: Numi'al, roma riq'uin ronojel avánimaⁱ xape viq'uin, romari' xacolotaj chuveh ri ayabil. Vacami catzolij, ri avánima xril uxlanen. Ri yabil ri rat ruyo'on-pe pa c'ayef man chic xtitzolij ta pe.

³⁵C'a nich'o na ri Jesús riq'uin ri ixok chiri', tok ec'o e'elenak-pe chiracho ri achi c'o ruk'ij pa sinagoga ri quire' xqui'ij che: Jairo, ri ami'al (xcom, xquen) yan ka. ¿Achique chic roma ni'e ri Tijonel chavij? xecha' che.

³⁶Tok ri Jesús xrac'axaj ri xe'ix che ri achi, rija' quire' xu'ij che: Man taxi'ij-avi', xaxe tanimaj pan avánima^j chi nic'achoj ri ami'al, xcha'. ³⁷Y ri Jesús man xuya' ta lugar chi xebe chic ch'aka' chirij, xaxe ri Pedro,

^d 5:21 Mt. 9:1; Lc. 8:37. ^e 5:21 Gn. 49:10. ^f 5:25 Lv. 15:25. ^g 5:27 Mr. 3:10; Lc. 6:19.

^h 5:30 Lc. 6:19. ⁱ 5:34 Mr. 10:52; Lc. 7:50; 17:19; 18:42; Hch. 14:9. ^j 5:36 Jn. 11:40.

y ri ca'i' quichak'-quinimal qui' quibinan Jacobo y Juan.^k ³⁸Jac'a tok (xapon, xebos) chiracho ri achi c'o ruk'ij pa sinagoga, ri Jesús xutz'et chi yech'ujlan, y xutz'et ri ye'ok' y jani na sic' niqui'en. ³⁹Tok xoc-apu ri pa jay, rija' xu'ij chique: ¿Achique roma yixok' y yixch'ujlan? Ri xten re' man caminak ta, xa niver, xcha'. ⁴⁰Jac'a rije' xa xetze'en chirij ri Jesús. Xpe c'a rija' xerelesaj-pe conojel ri vinak. Xaxe ri te'ej-tata'aj y ri oxí' discípulos xerucusaj-apu ri achique lugar c'o-vi ru-cuerpo ri xten. ⁴¹Jac'ari' (xutz'om, xuchop) apu ruk'a' ri xten y xu'ij che: Talita cumi, xcha'. Ri tzij re' nu'ij: Nóya, chave nin-ij-vi chi cacataj. ⁴²Xe xu'ij' quiri' ri Jesús, jari' xcataj-pe ri xten, y nibin, roma doce chic rujuna'. Y ri ec'o chirí' jani na xquixi'ij-qui' tok xquitz'et ri xbanataj. ⁴³Pero ri Jesús xu'ij chique chi man jun tiquelesaj rutzijol,^m y xu'ij chi tiquitzuku' ri xten.

Ri Jesús nik'ax chic jun bey pa tinamit Nazaret

(Mt. 13:53-58; Lc. 4:16-30)

6 ¹Xel c'a e ri Jesús chirí' y xbe pa rutinamit, y ri ru-discípulos xebe chirij. ²Tok xuka ri sábadó ri k'ij richin uxlanen, ri Jesús yerutijoj ri quimolon-qui' pa sinagoga. Eq'uiy xsatz quic'u'x tok xquic'axaj ri ch'abel ri xu'ij chique, y niquibila': ¿Achique c'a lugar petenak-vi ronojel ri reteman? Y, ¿achel yo'on-pe ri no'oj re' che, y ri uchuk'a' ri nibano chi yebanataj re milagros chuk'a'? ³Roma ri achi re' xa jun samajiy-che', ral ri María, quinimal ri Jacobo, ri José, ri Judas y ri Simón. Ri rana' xa vave' chikacojol ec'o-vi, xecha'. Y ri vinak xa itzel xquina'ⁿ che ri Jesús. ⁴Pero ri Jesús quire' xu'ij chique ri vinak: Nis-ta jun profeta ri man ta niyo'ox ruk'ij, pero man coma ta ri aj-rutinamit, man coma ta ri (eralpachel, yaraj-c'uaxel)^o ni man coma ta ri aj pa racho, xcha' chique. ⁵Y manak che'el xu'on jun milagro ri Jesús chirí' pa rutinamit, xaxe ca'i-oxi' yeyavej ri xuya' ruk'a' pa quivi' richin xu'on chi xec'achoj. ⁶Ri Jesús can achique na xuna', roma ri ruvinak man niquinimaj ta achique rija'.^p Y xbe pa tak aldeas ri ec'o chirí' nakaj richin yerutijoj ri vinak.^q

Ri discípulos yetak richin nequitzijoj ruch'abel ri Dios

(Mt. 10:5-15; Lc. 9:1-6)

⁷Ri Jesús xeroyoj ri doce ru-discípulos, xerutak-e chi caca', y xu'on-e chique chi c'o quik'a' chi yequelesaj itzel tak espíritu.^r ⁸Rija' xu'ij-e chique chi man jun achique tiquic'uaj richin ri quibey; xaxe ch'amí'y. Man tiquic'uaj morral, nis-ta pan, nis-ta méra pa tak (quipas, quic'an). ⁹Xaxe quixajab tiquicusaj-e, y man tiquic'uaj jun chic solaj quitziak. ¹⁰Y xu'ij-e chique: Xa achique na jay yixoc-vi, chirí' quixc'uje-vi, c'a ja

^k 5:37 Mt. 17:1. ^l 5:42 Sal. 33:9. ^m 5:43 Mt. 12:16; 17:9; Mr. 3:12; Lc. 5:14.

ⁿ 6:3 Is. 53:2, 3; Jn. 6:42. ^o 6:4 Jn. 7:5. ^p 6:6 Jn. 1:11. ^q 6:6 Mt. 9:35. ^r 6:7 Mt. 10:1.

tok xquixel-pe chupan ri lugar ri'. ¹¹ Pero si c'o jun lugar man xtic'ul ta ivech, y man xticajo' ta xtiq'ic'axaj ri ruch'abel ri Dios ri nitzijoj rix, tok yixel-pe chiri', (tiquiraj, titota') can ri pokolaj pa tak ivakan chiquivech ri aj chiri', richin tiquina'ej chi man utz ta ri xqui'en.^s Jac'a yin kitzij nin-ij chive, chi tok xtuka ri k'ij chi xtnic'ox ronojel ch'utik-nima'k, más q'uuy castigo' xtika pa quivi' ri man niq'ic'ul ta ivech, que chuvech ri xtika pa quivi' ri aj-Sodoma y ri aj-Gomorra, xcha-e chique. ¹² Xebe c'a ri discípulos, niq'itzijoj chique ri vinak chi tiquijala' quino'oj y tiquiya' can ri quimac. ¹³ Q'uuy c'a itzel tak espíritu yequelesaj, y eq'uuy yeyavej niq'iyala' can aceite olivo^u pa quivi' y yeq'ic'achojrisaj can.

Ri rucamic ri Juan ri Bautista

(Mt. 14:1-12; Lc. 9:7-9)

¹⁴ Ri rey Herodes xrac'axaj chi ri Jesús q'uuy rutzijol chiquicojol ri vinak, pero nu'ij chi ri Jesús xa ja ri Juan ri Bautista ri xc'astaj-pe chiquicojol ri anima'i', y romari' ocunak nimalaj uchuk'a' riq'uin richin nitiquer yerubanala' milagros. Quiri' ri nunojij ri Herodes. ¹⁵ Jac'a ch'aka' niq'ij'ij chi ri Jesús ja ri profeta Elías,^v ri xc'uje' ojer can. Ch'aka' chic niq'ij'ij chi jun profeta o jun chique ri profetas ri xec'uje' ojer can. ¹⁶ Tok ri rey Herodes xrac'axaj quiri', rija' nu'ij: Ri Jesús xa ja ri Juan ri Bautista ri xin-ij yin chi xcumix-e (rujolon, ruvi'), y vacami xc'astaj chic pe chiquicojol ri anima'i'. ¹⁷ Ri Herodes quiri' nunojij, roma ja rija' x-in chi (xtz'am, xchap) ri Juan y xxim pa cadena ri pa cárcel. Quiri' xu'on che ri Juan, roma ri Herodes rubanon-ka rixayil che ri Herodías,^w rixayil ri Felipe ri mismo runimal ri Herodes, ¹⁸ y ri Juan quire' ru'in che: Man juba' utz chuvech ru-ley ri Dios chi abanon-ka avixayil che ri Herodías, rixayil^x ri animal. Quiri' ru'in che. ¹⁹ Romari' ri Herodías nikukut riq'uin royoval chirij ri Juan; can rurayin rucamic, pero man rilon ta achique nu'on richin nucamisaj. ²⁰ Roma ri Herodes ruchajin utz ri Juan richin man jun achique ti'an che, roma reteman chi jun chojmilaj achi cha'on roma ri Dios. Y tok ri Herodes nrac'axaj ri nutzijoj ri Juan che, can man nril ta achique nu'on riq'uin ri ni'ix che, pero nika chuvech nrac'axaj. ²¹ Pero xuka c'a jun k'ij chi ri Juan nika pa ruk'a' ri Herodías, y ri' ja ri k'ij tok ri Herodes xu'on nimak'ij roma xu'quis chic jun rujuna'. Ri Herodes xeroyoj ri nima'k tak quik'ij chupan ri ru-gobierno, ri e'uc'uy quichin ri soldados y ri vinak ri can c'o quik'ij pa departamento Galilea richin jun va'in. ²² Najin ri nimak'ij chiri', tok xoc-apu ri xten ral ri Herodías, y xxojo chiquivech ri etz'uyul chuchi' mesa, y xka chuvech ri Herodes y chiquivech conojel. Jac'ari' tok ri rey Herodes xu'ij che ri xten:

^s 6:11 Lc. 10:10, 11; Hch. 13:51. ^t 6:11 He. 10:31. ^u 6:13 Stg. 5:14. ^v 6:15 Mt. 16:13, 14; Mr. 8:27, 28. ^w 6:17 Lc. 3:19, 20. ^x 6:18 Lv. 18:16; 20:21; He. 13:4.

Tac'utuj ri achique najo' y yin xtinya' chave, xcha'. ²³Can xuya' rutzij che y xu'ij: Xa achique na ri xtac'utuj, yin xtinya' chave, masque nic'aj che ronojel ri nin-en gobernar pa ruvi' nac'utuj, can xtinya' chave, xcha'. ²⁴Xel c'a e ri xten, y quire' xu'ij che ri rute!: Ri rey Herodes c'o xusuj chuve, y ¿achique cami ninc'utuj che, yacha' rat? Jac'a ri rute' quire' xu'ij che: Ja ri (rujolon, ruvi') ri Juan ri Bautista tac'utuj, xcha' che. ²⁵Xoc chic apu cha'anin ri xten riq'uin ri rey Herodes y xu'ij che: Yin ninjo' chi vacami mismo naya-pe pa jun plato ri (rujolon, ruvi') ri Juan ri Bautista, xcha'. ²⁶Ri rey Herodes xpe nimalaj bis pa ránima tok xrac'axaj quiri', pero roma ruyo'on chic rutzij che, y can chiquivech ri ec'o-apu riq'uin chuchi' mesa ru'in-vi, rija' man xrojo' ta xu'ij che ri xten chi manak che'el. ²⁷Jac'ari' xutak-e jun soldado, y xu'ij chi tic'amer-pe (rujolon, ruvi') ri Juan ri Bautista. ²⁸Xbe c'a ri soldado, xucumij-e (rujolon, ruvi') ri Juan chiri' pa cárcel, xuya' c'a pe pa jun plato, xuq'uen-pe che ri xten, y ri xten xberuya' che ri rute'. ²⁹Tok ru-discípulos ri Juan ri Bautista xquic'axaj ri xbanataj, xebe chuc'amic ri ru-cuerpo richin xquimuk.

Ri Jesús yerutzuk vo'o' mil vinak
(Mt. 14:13-21; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

³⁰Tok xetzolij-pe ri apóstoles, xquimol-apu-qui' riq'uin ri Jesús, y xquitzijoj che ronojel ri achique chi samaj ri xequibana' y ri achique ruchojmil ri ruch'abel ri Dios ri xquiya' chiquivech ri vinak. ³¹Ri Jesús xu'ij c'a chique: Jo' kayon achique lugar manak vinak richin nkujuxlan juba'. Quiri' xu'ij chique roma can eq'uiy vinak ye'el-ye'oc quiq'uin, y romari' nis-ta manak tiempo richin yeva'.^y ³²Can xe'oc na vi e ri Jesús y ri ru-discípulos pa jun canoa y xebe pa jun lugar manak vinak. ³³Pero eq'uiy xetz'eto quichin tok xe'oc-e chupan ri canoa, y xa xquetemaj-e ruvech. Eq'uiy c'a xe'el-e chicakan ri pa tak tinamit richin xbequila' ri Jesús ri lugar ri xbe-vi, y xa ja yan chic rije' ec'o-apu na'ey. Tok ri Jesús y ri ru-discípulos (xe'apon, xe'ebos), ri vinak xquimol-apu-qui' chiquij. ³⁴Tok xel-e ri Jesús ri pa canoa, xutz'et chi eq'uiy vinak coyo'en, y xupokonaj quivech^z roma e'achel ovejas ri manak quiyuk'unel; y (xutz'om, xuchop) c'a yerutijoj pa ruvi' q'uiy tak cosas.^a ³⁵Jac'a tok xk'ak'ij-ka, ri ru-discípulos xejel-apu riq'uin y xquij'ij che: Ri rojc'o-vi manak vinak y ja xk'ak'ij-ka; ³⁶romari' más utz ye'atak-e ri vinak pa tak lugares nakaj y pa tak aldeas richin nequiloc'ol' pan roma manak achique richin niqutij, xecha' che. ³⁷Jac'a ri Jesús xu'ij chique ri ru-discípulos: Rix quixtzuku quichin, xcha'. Y rije' xquij'ij che: ¿Najo' chi nekalok'ol' pan che rajil vakxaki' ic' samaj richin yekatzuk conojel re'? xecha'. ³⁸Jac'a ri Jesús xu'ij chique: Te'it'z'eta' ajani pan c'o iviq'uin, xcha'. Tok quitz'eton

^y 6:31 Mr. 3:20. ^z 6:34 Mt. 9:36; He. 4:15. ^a 6:34 Is. 54:13.

chic, rije' xqui'ij: Vo'o' pan y ca'i' quer, xecha'. ³⁹Jac'ari' xu'ij chique chi tiquibana' chi quetz'uye' conojel chi tak botzaj chosabána rex. ⁴⁰Y can quiri' vi xqui'en; chi a cien y chi nic'aj tak ciento xquic'uaj-qui', xetz'uye' pa ruvi' ri sabána. ⁴¹Y ri Jesús xeruli'ej ri vo'o' pan y ri ca'i' quer, xtzu'un c'a e chicaj y xumatioxij che ri Dios. Jac'ari' xeruper ri pan, xuya-e chique ri ru-discípulos richin chi niquiya' chiquivech ri vinak, y xujachala' ri quer chiquivech conojel. ⁴²Conojel xeva' y jabel xnoj quipan. ⁴³C'ajari' xquimol ri ruchi' tak pan y ri quer ri man xq'uis ta, y c'a xnoj na doce chaquech. ⁴⁴Y ri xeva', evo'o' mil achi'a'.

Ri Jesús nibin chirakan pa ruvi' ri lago Galilea

(Mt. 14:22-27; Jn. 6:15-21)

⁴⁵Ri Jesús xerucusaj-e ri ru-discípulos chupan ri canoa, richin quenabeyaj-e chuvehc c'a pa Betsaida, ri c'o-apu juc'an ruchi' ri lago; roma rija' c'a nich'o na can chique ri vinak richin yerutak-e chi tak cacho. ⁴⁶Y tok erutakon chic can chi tak cacho, rija' xbe-e chuvehc jun juyu' richin nerubana' orar.^b ⁴⁷Tok xoc-pe ri ak'a', ri Jesús c'a c'o na chiri', jac'a ri canoa ri ebenak-vi ri discípulos, pa nic'aj chic ya' c'o-vi-apu. ⁴⁸Rija' xerutz'et-apu ri ru-discípulos chi c'ayef ebenak y k'alaj chi ecosnak chic, roma ri cak'ik' nurutz'ajij-ri' chuvehc ri canoa. Y c'a cumaj na sakar chupan ri rucaj parte richin ri ak'a', rija' nibin pa ruvi' ri ya' benak-apu quiq'uin, y xunojij chi nik'ax-e chiquivech. ⁴⁹Jac'a rije' tok xquitz'et chi c'o jun nibin pa ruvi' ri ya', xquinojij-ka chi jun xibinel, y xesiq'uin ⁵⁰roma conojel xetz'eto richin y xquixi'ij-qui'. Jac'a ri Jesús cha'anin xch'o-pe chique y xu'ij: ¡Ticovij-ivi!, man tixi'ij-ivi! Xa ja yin,^c xcha'. ⁵¹Xoc c'a e quiq'uin pa canoa, jac'ari' xtane-ka ri cak'ik'. Ri discípulos jani na xsatz quic'u'x y achique na xquina' tok xquitz'et ri xbanataj. ⁵²Rije' quiri' xqui'en roma man (k'axnak, novinak) ta chiquivech ri achique chi uchuk'a' c'o riq'uin ri Jesús, masque rije' xquitz'et tok xu'on chi xq'uiyer ruvehc ri pan richin xerutzuk ri vinak. Roma ri cánima cof^d rubanon jumul.

Ri Jesús nu'on chi yec'achoj ri yeyavej ri ec'o pa Genesaret

(Mt. 14:34-36)

⁵³Tok quik'asan chic ruvi' ri lago, (xe'apon, xe'ebos) pa Genesaret y xquixim can ri canoa chiri'. ⁵⁴Jac'a tok xe'el-e chupan ri canoa, cha'anin xetemex ruvehc ri Jesús coma ri ec'o chiri'. ⁵⁵Pa ronojel c'a lugar ri ec'o-pe nakaj xequiyala-vi rutzijol, romari' ri vinak can ja ri achique

^b 6:46 Mr. 1:35; Lc. 6:12. ^c 6:50 Mt. 14:27; Jn. 6:20. ^d 6:52 Jer. 17:9; Mr. 3:5; 8:17; 16:14.

lugar xquic'axaj chi c'o-vi, chiri' xequic'uaj-vi ri yeyavej chuveh tak varo'el. ⁵⁶Xa achique na juyu', aldea o tinamit ntoc-vi ri Jesús, ri vinak xequiyala' ri yeyavej chuchi' tak bey ri nik'ax-vi rija', y niquic'utula' favor che chi tuya' lugar chique ri yeyavej chi masque xaxe juba' ruchi' rutziaq (niquitz'om, niquichop) apu. Y conojel ri (yetz'amo, yechapo) apu, yec'achoj riq'uín ri quiyabil.

Ri nibano man ch'ajch'oj ta che ruc'aslen jun vinak

(Mt. 15:1-20)

7 ¹Riq'uín ri Jesús chiri', xquimol-apu-qui' achi'a' fariseos y ca'i-oxi' achi'a' q'uiy queteman chirij ri ley ri xyo'ox che ri Moisés ri epetenak pa tinamit Jerusalem. ²Rije' xequitz'et chi ec'o chique ri r-discípulos ri Jesús yeva', pero man ch'ajch'oj ta quik'a'. Quiri' xqui'ij rije' roma ri discípulos man xquich'aj ta ka quik'a' achel niqui'en ri achi'a' ri'. ³Roma ri achi'a' fariseos y conojel ri israelitas, ley quibanon che ri bin can coma ri ojer tak quivínak, y romari' si man niqui'en ta utz-utz pa ruchojmil ri ch'ajoj-k'a' achel c'utun can chiquivech, man yeva' ta. ⁴Tok yetzoli-pe ri pa tak c'ayibel, man yeva' ta si man niquich'ajch'ojij ta qui' na'ey. Jalajoj tak costumbres ri quic'ulun can quiq'uín ri ojer tak quivínak ri quibanon ley chique achel ri ch'ajoj tak kumbel-ya', ch'ajoj tak bojo'y, ch'ajoj tak lak ri ebanon che ch'ich' y ri ch'ajoj ri yequi'en che ri lugar yerak'e-vi tok yeva'. ⁵Romari' ri achi'a' fariseos y ri achi'a' q'uiy queteman chirij ri ley xquic'utuj che ri Jesús: ¿Achique roma ri a-discípulos man niquinimaj ta ri qui'in can ri nimalaj tak kamama'? Roma tok yeva' man niqui'en ta ri ch'ajoj-k'a' achel qui'in can ri kamama', xecha'. ⁶Pero ri Jesús xu'ij chique ri achi'a' ri': Rix xa ca'i' rupalaj ri itzij. Can pa choj ru'in can ri profeta Isaías chivij chupan ri rutz'iban can ri nu'ij:

Ri vinak re' xaxe riq'uín quichi' niquiya-vi nuk'ij,
Jac'a ri cánima naj c'o-vi-e viq'uín.

⁷Man jun nic'atzin-vi chi niquiya' nuk'ij,
Roma xa yepaxa'an riq'uín quitzij vinak y niqui'ij chi jari' ri nic'atzin
chi ni'an.^e

Quiri' rutz'iban can ri Isaías.

⁸Riq'uín ri yixtájin, rix xa iyo'on can juc'an ri ru'in can ri Dios, y xa ja ri qui'in can ri ivínak ojer ri yixtájin riq'uín, achel ri ch'ajoj tak bojo'y y ch'ajoj tak kumbel-ya'. Y q'uiy chic más achel ri' ri ye'ibanala', xcha' ri Jesús chique.

⁹Jac'ari' tok ri Jesús xu'ij chique: Rix jabel ivilon ruchojmil richin iyo'on can juc'an ri ru'in can ri Dios, riq'uín ni'en ri quic'utun can ri

^e 7:7 Is. 29:13.

ivati't-imama' ojer. ¹⁰Roma ri erutz'iban can ri Moisés nu'ij: Taya' quik'ij ri ate-atata!.^f Y ri itzel nich'o chirij rute' o rutata', man roma chic q'ues, xa ticamises.^g Quiri' ri tz'iban can. ¹¹Jac'a rix niya' quino'oj ri vinak y quire' ni'ij chique: Vacami quire' ti'ij chique ri ite-itata': Yin man yitiquer ta chic yixinto', roma ri c'o viq'u'in ri c'o ta che'el nincusaj richin yixinto', xa nusujun chic che ri Dios.^h Quiri' quino'oj niya' rix ri vinak. ¹²Junan nu'ij chi rix man niya' ta chic lugar chique chi yequito' ri quite-quitata'. ¹³Xa iyo'on can juc'an ri ru'in can ri Dios riq'u'in ni'en ri quic'utun can ri ivati't-imama' ojer. Y q'uiy chic más achel re' ri ye'ibanala'. Quiri' xu'ij ri Jesús chique ri fariseos y chique ri achi'a' q'uiy queteman chirij ri ley.

¹⁴Jac'ari' xeroyoj-apu conojel ri quimolon-qui' chiri' y xu'ij chique: Tivac'axaj c'a chi'ivonojel ri xtín-ij y (tik'ax, tino') chivech: ¹⁵Man jun achique ntoc pa ruchi' ri vinak ri nibano che chi man ch'ajch'oj ta chuvehch ri Dios,ⁱ xa ja ri ntel-pe riq'u'in ri ránima ri nibano chi man ch'ajch'oj ta chuvehch ri Dios. ¹⁶Ri (nik'ax, nino') chuvehch ri yitajin chubixic, trelesaj no'oj chirij, xcha' ri Jesús chique ri vinak. ¹⁷Tok ri Jesús xeruya' can, rija' xbe ri pa jay, y chiri' ri discípulos xquic'utuj ruchojmil ri ejemplo che. ¹⁸Jac'a rija' xu'ij chique: ¿Ja jun rix man iveteman ta ruchojmil ri achique xin-ij? Tivetemaj c'a chi jun vinak, mana-ta ri achique yerutij-ka ri nibano che chi man ch'ajch'oj ta chuvehch ri Dios. ¹⁹Roma ri nutij-ka, man pa ránima ta ni'e-vi, xa chupan ni'e-vi-ka, y xa ntel-e. Riq'u'in ri quiri' xu'ij ri Jesús, xu'on chi ronojel ri nitij pa ruvi' ri roch'ulef, can utz vi richin yetij.^j ²⁰Jari' tok ri Jesús quire' chic xu'ij: Ja ri achique ntel-pe pa ránima jun vinak, jari' ri nibano che chi man ch'ajch'oj ta chuvehch ri Dios. ²¹Roma pa ránima ntel-vi-pe chi ja ri man utz ta yerunojij,^k chi nuc'amala-ri' quiq'u'in ri mana-ta achok riq'u'in c'ulan-vi, chi nucusaj ri ru-cuerpo richin nic'uje' xa achok riq'u'in na, chi nicamisan, ²²chi nelak', chi ni'e ránima pa ruvi' méra, chi yerubanala' itzel tak no'oj, chi nusetz quino'oj vinak, chi man nuk'at ta ri' yerubanala' mac ri nuyec q'uix, chi nikukut pa ránima chiquij ri utz ec'o, chi yerubila' tzij chiquij ch'aka' chic, chi nuna-ri' chi c'o ruk'ij, y chi man jun runo'oj riq'u'in ri yerunojij. ²³Ronojel itzel tak no'oj achel re' pa ránima ri vinak ntel-vi-pe, y jari' ri nibano che chi man ch'ajch'oj ta chuvehch ri Dios. Quiri' xu'ij ri Jesús chique ri ru-discípulos.

Jun ixok aj-Sirofenicia cukul ruc'u'x riq'u'in ri Jesús

(Mt. 15:21-28)

²⁴Xcataj c'a e ri Jesús chiri', xel-e pa roch'ulef Israel, xbe chupan ri lugar ri c'o-vi ri tinamit Tiro y ri tinamit Sidón. Tok c'o chic chiri', xoc

^f 7:10 Ex. 20:12; Dt. 5:16. ^g 7:10 Ex. 21:17; Lv. 20:9. ^h 7:11 1 Ti. 5:8. ⁱ 7:15 Ro. 14:17; 1 Co. 8:8; 1 Ti. 4:4. ^j 7:19 Hch. 10:15; 11:9. ^k 7:21 Gn. 6:5; 8:21; Hch. 8:22.

pa jun jay, y man nrojo' ta nina'ex chi chiri' c'o-vi. Pero man xtiquer ta xrevaj-ri' chiquivech ri vinak. ²⁵Roma c'o jun ixok c'o jun ral xten ri ocunak jun itzel espíritu riq'uin. Ri ixok ri' tok xrac'axaj chi chiri' c'o-vi ri Jesús, xbe riq'uin y xxuque' chuech. ²⁶Ri ixok ri' man israelita ta,¹ xa vinak aj-Sirofenicia, y nuc'utuj ruquemelal che chi trelesaj ri itzel espíritu riq'uin ri ral. ²⁷Jac'a ri Jesús xu'ij che: Nic'atzin chi na'ey na ri ralc'ua'l ri tata'aj quetzuk can utz-utz.^m Roma man utz ta chi ri pan quichin ri ac'ola' neleses chique richin niyo'ox chiquivech ch'utik tz'i', xcha'. ²⁸Pero ri ixok xu'ij: Ajaf, can kitzij ri na'ij. Pero hasta ri ch'utik tz'i' ri yec'uje-apu chuxe' ri mesa, yequisic' ri ruchi' tak pan ri yequitzakala-ka ri ac'ola', xcha'. ²⁹Roma ri ch'abel ri xa'ij, vacami catzoliq, ri itzel espíritu xel yan e riq'uin ri aval, xcha' ri Jesús che. ³⁰Tok ri ixok xtzoliq chiracho, xa relic cotz'ol ri ral choch'at xerila', roma ri itzel espíritu elenak chic e riq'uin.

**Ri Jesús nu'on chi nic'achoj jun vinak man
nac'axan ta ni man ntel ta utz rutzij**

³¹Tok ri Jesús y ri ru-discípulos xe'el-pe chupan ri lugar ri c'o-vi ri tinamit Tiro, rija' c'a xk'ax na pa tinamit Sidón y chupan ri lugar rubinan Decápolis richin xxule-ka ri achique lugar c'o-vi ri lago Galilea. ³²Tok c'o chic chiri', c'o jun man nac'axan ta ni man ntel ta utz rutzij ri xbeyo'ox chuech. Ri ec'amayon-pe, niquiquemelay-qui' niquic'utuj favor che ri Jesús chi tuya' ruk'a' pa ruvi' ri niyavej. ³³Ri Jesús xuc'uaj-e ruyon juc'an y xuju' ri ruvi-ruk'a' pa tak ruxiquin, xchuban c'a,ⁿ y xuya-apu ruvi' ruk'a' chutza'n ri rak' ri niyavej. ³⁴Xtzu'un c'a e ri Jesús chicaj,^o xjik'ijo^p y xu'ij: Efata. Ri tzij ri' nu'ij: Tijakataj.

³⁵Xe quiri' xu'ij ri Jesús, ja xejakataj ruxiquin ri niyavej y xsok'opitaj ri rak', y xtiquer xch'o utz. ³⁶Y ri Jesús xu'ij chique ri vinak chi nis-ta jun achok che tiquitzijoj-vi^q ri xbanataj. Jac'a tok quiri' nu'ij-e chique, xa más niquelesaj rutzijol. ³⁷Y ri vinak can achique na niquina!^r niqui'ij: Jabel ri xu'on. Roma nu'on chique ri man ye'ac'axan ta chi yec'achoj; y nu'on chique ri man yech'o ta chi yech'o, yecha'.

**Ri Jesús yerutzuk (caji', quiji') mil vinak
(Mt. 15:32-39)**

8 ¹Chupan tak ri k'ij ri', xquimol chic apu qui' eq'uiy vinak riq'uin ri Jesús, y manak chic niqutij. Romari' ri Jesús xeroyoj ri ru-discípulos y xu'ij chique: ²Yin nimpokonaj quivech ri vinak re',^s roma ja ox'i' k'ij ec'o-pe viq'uin y vacami manak chic niqutij. ³Si xe quiri' quicoch'on vayijal yentak-e chi tak cacho, xa ye'etukutu' pa tak bey. Roma ec'o ri c'a

¹ 7:26 Gá. 3:28; Col. 3:11. ^m 7:27 Mt. 10:5, 6; Ef. 2:11-13. ⁿ 7:33 Mr. 8:23; Jn. 9:6.

^o 7:34 Mr. 6:41; Jn. 11:41. ^p 7:34 Jn. 11:33, 38. ^q 7:36 Is. 42:1, 2. ^r 7:37 Mt. 15:31;

Mr. 6:51. ^s 8:2 Sal. 145:9.

naj epetenak-vi, xcha' ri Jesús. ⁴Jac'a ri ru-discípulos xquij-apu che: Pa jun chakijlaj tz'iran ulef achel ri rojc'o-vi, ¿achique lugar xtilitaj-vi q'uiy pan richin yetzuk' conojel re'? xecha'. ⁵Y ri Jesús xuc'utuj chique: ¿Ajani pan c'o iviq'uin?" xcha'. Vuku', xecha'. ⁶Jac'ari' ri Jesús xu'ij chique ri vinak chi quetz'uye' pan ulef. Xeruli'ej ri vuku' pan, xumatioxij che ri Dios, xeruper c'a y xuyala-e chique ri ru-discípulos richin chi tiquiya' chiquivech ri vinak. Y ri discípulos can quiri' vi xqui'en. ⁷(Chuka', ka) ec'o ca'i-oxi' ch'utik quer quiq'uin. Tok rumatioxin chic ri Jesús che ri Dios, jac'ari' xutak rujachic chique ri ec'o chiri'.⁸ Conojel xe'va' y jabel xnoj quipan. Pero c'a xnoj na vuku' chaquech riq'uin ri ruchi' tak pan y ri ruchi' tak quer ri xemolotaj. ⁹Ri xe'va' chiri', jun cami (caji', quiji') mil vinak, y ri Jesús xerutakala' can chi tak cacho. ¹⁰Jari' tok rija' xoc-e pa canoa quiq'uin ri ru-discípulos, y (xapon, xebos) pa jun lugar rubinan Dalmanuta.

Ri fariseos niq'ic'utuj chi ti'an jun milagro chiquivech

(Mt. 16:1-4; Lc. 12:54-56)

¹¹Xepe c'a achi'a' fariseos y (xquitz'om, xquichop) che tzij ri Jesús richin niq'ic'utuj che chi tubana' jun milagro chuveh ri rocaj,^w pero xaxe richin nicajo' chi nika pa quik'a'. ¹²Pero ri Jesús xjik'ijo' ránima^x roma bis, y jac'ari' xu'ij: ¿Achique roma ri vinak richin ri vacami nicajo' niq'itz'et chi c'o nibanataj chuveh ri rocaj? Kitzij nin-ij chi mana-ta ri nicajo' rije' ri xtibanataj, xcha' ri Jesús. ¹³Xeruya' c'a can ri achi'a' fariseos, y xoc chic e jun bey ri pa canoa quiq'uin ri ru-discípulos richin yek'ax-apu juc'an ruchi-ya'.

Ri niq'ic'ut ri fariseos xa man utz ta

(Mt. 16:5-12)

¹⁴Tok ebenak chupan ri canoa, ri discípulos xquina'ej chi xquimestaj can pan richin niq'itij, y ri pa canoa xaxe oc jun rutz'a'n pan c'o. ¹⁵Jac'a ri Jesús richin xerupaxa'aj quire' xu'ij chique: Tibana' cuenta ivi' chuveh ri levadura^y quichin ri fariseos y ri levadura richin ri Herodes, xcha' chique. ¹⁶Pero ri discípulos xa niq'ich'olila-qui' chiquivech, y niq'ij: Rija' quiri' xu'ij chike roma man jun pan xkaq'uen-pe, yecha'. ¹⁷Pero tok ri Jesús xuna'ej ri niq'ij ri ru-discípulos, rija' xu'ij chique: ¿Achique roma rix nich'olila-ivi' roma ri manak pan xiq'uen-pe? ¿Man (xk'ax, xno') ta chivech ri xin-ij? Rix c'a cof na ibanon che ri ivánima.^z ¹⁸Rix c'o runak' tak ivech, pero achel xa man yixtzu'un ta. C'o ixiquin, pero achel xa man yixac'axan ta, xa imestan ri nubanon chivech. ¹⁹Tok yin xenper ri vo'o' pan chiquivech ri vo'o' mil vinak, ¿c'a ajani chaquech

^t 8:4 Nm. 11:21, 22; 2 R. 4:42, 43; 7:1, 2. ^u 8:5 Mr. 6:38. ^v 8:7 Mr. 6:41.

^w 8:11 Mt. 12:38; Jn. 6:30. ^x 8:12 Mr. 7:34. ^y 8:15 Lc. 12:1; 1 Co. 5:6-8.

^z 8:17 Mr. 6:52; 16:14.

xenox riq'uin ri ruchi' tak pan ri xe'imol? xcha' chique. Y ri discípulos xquij: Doce.^a ²⁰Xu'ij c'a ri Jesús chique: Tok xentzuk ri (caji', quiji') mil vinak riq'uin ri vuku' pan ri xenper chiquivech, ¿c'a ajani chaquech xenox riq'uin ri ruchi' tak pan ri xe'imol? xcha' chique. Vuku',^b xecha' ri discípulos. ²¹Y ri Jesús xu'ij chique: Si quiri', ¿achique roma man jani (tik'ax, tino') chivech^c ri xin-ij?

Pan aldea Betsaida nic'achojrises jun achi man nitzu'un ta

²²Jac'ari' (xapon, xebos) ri Jesús pa Betsaida. Chiri' ec'o ec'amayon-pe jun ri man nitzu'un ta chuveh, y niquiquemelaj-qui' niquic'utuj favor che chi tuya' ruk'a' pa ruvi'. ²³Ri Jesús xuyukej c'a e ri man nitzu'un ta y xrelesaj-e chuchi' ri aldea. Xuchubaj c'a apu runak'-ruveh, y xuya' ruk'a' pa ruvi'. Jac'ari' xuc'utuj che si c'o nutz'et. ²⁴Tok ri man nitzu'un ta xujak ri runak'-ruveh, xu'ij: Yentz'et ri achi'a achel tak che', pero yentz'et chi yebin, nicha'. ²⁵Jac'ari' tok ri Jesús xuya' chic apu ruk'a' chi tak runak'-ruveh ri man nitzu'un ta, y xu'on chi xtzu'un. Y can xtzu'un utz, chi naj chi nakaj jabel nutz'et ronojel. ²⁶C'ajari' xutak-e chiracho ri nitzu'un chic, y quire' xu'ij-e che: Man catek'ax-pe ri pan aldea, ni man tatzijoj chique ri ec'o chiri' ri xbanataj aviq'uin, xcha'.

Ri Pedro nu'ij chi ri Jesús, jari' ri Jun ri takon-pe chucolic rutinamit ri Dios
(Mt. 16:13-20; Lc. 9:18-21)

²⁷Ri Jesús y ri ru-discípulos xebe ri pa tak aldeas ri ec'o pa ru-cuenta ri tinamit rubinan Cesarea ri ni'ix richin ri Felipe che. Tok ebenak pa bey, ri Jesús quire' c'a xuc'utuj chique ri ru-discípulos: ¿(Yin achique, ayincu'x) yin niquinojij ri vinak? xcha'.

²⁸Rije' xquij: Ec'o ye'in chi ja rat ri Juan ri Bautista.^d Ec'o ye'in chi ja rat ri profeta Elías. Y ec'o ye'in chi rat jun chique ri profetas ri xec'uje' ojer can, xecha' ri discípulos.

²⁹Y rija' xuc'utuj chique: Jac'a chivech rix, ¿(yin achique, ayincu'x) yin? xcha'.

Ri Pedro xu'ij-apu che: Ja rat ri Jun ri takon-pe^e chucolic rutinamit ri Dios, xcha'.

³⁰Y ri Jesús xu'ij chique chi nis-ta jun achok che tiquitzijoj-vi.

Ri Jesús nu'ij chi xticamises
(Mt. 16:21-28; Lc. 9:22-27)

³¹Ri Jesús jac'ari' xutz'uc-e rutzijosic chiquivech ri ru-discípulos chi rija' ri xtak-pe richin xalex chiquicojol, nic'atzin chi nik'ax chupan q'uiy

^a 8:19 Mt. 14:20; Mr. 6:43; Lc. 9:17; Jn. 6:13. ^b 8:20 Mt. 15:37. ^c 8:21 Sal. 94:8.

^d 8:28 Mt. 14:1, 2. ^e 8:29 Jn. 1:41; 6:69; 11:27; Hch. 9:20.

k'axomal. Itzel xtitz'et coma ri nima'k quijuna' achi'a' c'o quik'ij, coma ri nima'k tak quik'ij sacerdotes, y coma ri achi'a' q'uuiy queteman chirij ri ley ri xyo'ox che ri Moisés; xticamises, pero chi rox k'ij xtic'astaj-pe, xcha'.

³²Can k'alaj rubixic ri ch'abel ri xeru'ij ri Jesús chique ri ru-discípulos, y tok ri Pedro xrac'axaj, xuc'uaj-e juba' quila' y xuch'olij. ³³Jac'a ri Jesús xtzu'un can chirij richin xerutz'et ri ch'aka' chic ru-discípulos y xu'ij che ri Pedro: ¡Catel-e chinuvech, rat Satanás! Roma ri nanojij xa junan riq'uin ri niquinojij ri vinak, y man nanojij ta ri achique nrojo' ri Dios. ³⁴Tok ri Jesús eroyon chic pe ri vinak y ri más chic ru-discípulos, quire' xu'ij chique: Si c'o jun nrojo' yirutzekle'ej, tuya' can juc'an ri nurayij rija', man tupokonaj nuk'asaj c'ayef voma yin, masque necamises,^f y quirutzekle'ej. ³⁵Roma xa achique na ri nupokonaj ruc'aslen choch'ulef, man xtril ta ri c'aslen ri richin jumul. Jac'a ri man nupokonaj ta ruc'aslen^g voma yin, y roma ri utzulaj ch'abel ri nu'ij achique ruchojmil yecolotaj ri vinak, can xtril-vi. ³⁶Roma, ¿achique utz nuq'uen-pe che jun vinak si nic'uje' ronojel beyomal richin ri roch'ulef riq'uin, y xa man nicolotaj ta? ³⁷Y, ¿achique chi beyomal nitiquer nuya' jun vinak pa ruqu'uxel ri ránima richin nril ri c'aslen ri richin jumul? Man jun. ³⁸Roma ri xa xtiq'uix xtu'ij chiquivech ri aj-mac tak vinak itzel quic'aslen ri ec'o chupan ri tiempo re' chi yin runiman yin y ri nuch'abel, yin ri xitak-pe richin xinalex chi'icojol, tok xquipe chic jun bey riq'uin chic ruk'ij ri Nata', y epetenak ri lok'olaj ángeles chujij, xquiq'uix xtin-ij chi ri jun ri' vichin yin.^h

9 ¹Quire' chic xu'ij ri Jesús chique ri ec'o riq'uin: Yin kitzij nin-ij chive chi ec'o jujun chive ri rixc'o vave' vacami ri man jani (quecom, quequen) chiri' tok xtiq'uitz'etⁱ ri ru-gobierno ri Dios chi petenak chic' riq'uin ruchuk'a', xcha' ri Jesús.

Ri Jesús nijalataj ruvech (Mt. 17:1-13; Lc. 9:28-36)

²Tok k'axnak chic vaki' k'ij, ri Jesús quiyon ri Pedro, ri Jacobo y ri Juan xeruc'uaj chuvech jun juyu' naj jotol chicaj, pa jun lugar man jun ninakon quichin, y tok ec'o chiri', ri Jesús xjalataj ruvech chiquivech ri oxil' ru-discípulos. ³Ri rutziak can nitz'intz'ot, sak-sak xu'on achel ri tef ri nika.^k Nis-ta jun ch'ajoy-tziek nitiquer quiri' nu'on che rusakil jun tziek. ⁴Jac'a tok xquitz'et, yetzijon yan chic ri Elías y ri Moisés riq'uin ri Jesús. ⁵Jac'ari' tok ri Pedro xu'ij-apu che ri Jesús: Tijonel, utz ri rojc'o vave'; tikabana' oxil' tak jay, jun avichin rat, jun richin ri Moisés y jun chic richin ri Elías.

^f 8:34 Mt. 10:38; Lc. 14:27; Gá. 5:24; 6:14. ^g 8:35 Jn. 12:25; Ap. 12:11. ^h 8:38 Mt. 10:33; Lc. 12:9; 2 Ti. 2:12. ⁱ 9:1 Mt. 16:28; Lc. 9:27. ^j 9:1 Lc. 22:18. ^k 9:3 Dn. 7:9; Mt. 28:3.

⁶Ri Pedro runojin man runojin quiri' xu'ij-apu. Roma chi oxí' discípulos quixi'in-qui'. ⁷Jac'ari' tok xka jun sutz'^l pa quivi' y xerumuk. Chupan c'a ri sutz' c'o Jun xch'o-pe ri xu'ij: Jare' ri Nuc'ajol,^m y yin can ninjo'. Tinimaj ri rutzij, xcha'!

⁸Jac'a tok xetzu'un chic apu ri oxí' discípulos, man jun chic jun xquitz'et, xa ruyon ri Jesús.

⁹Tok exulan-pe chuech ri juyu', ri Jesús xu'ij chique ri oxí' ru-discípulos: C'o ixiquin, man jun yan achok che tizijoj-vi ri xitz'et, c'a ja tok yin ri xitak-pe richin xinalex chi'icojol, yin c'astajnak chic pe chiquicojol ri anima'i', xcha' chique.

¹⁰Can xe vi quiq'uin rije' xcanaj-vi can ri ch'abel ri xu'ij ri Jesús, pero niquic'utula' chiquivech achique nu'ij tzij ri xu'ij chi c'a ja tok c'astajnak chic pe chiquicojol ri anima'i' chiri'. ¹¹Jac'ari' tok ri oxí' discípulos xquic'utuj-apu che ri Jesús: ¿Achique roma ri achi'a' q'uiy queteman chirij ri ley ri xyo'ox che ri Moisés niqui'ij chi na'ey nuka ri Elíasⁿ y c'ajari' nuka ri Jun ri nitak-pe chucolic ri rutinamit ri Dios? xecha'.

¹²Jac'a ri Jesús xu'ij chique: Can kitzij vi chi na'ey nuka ri Elías, y nu'on can ruchojmil ronojel. Y romari' can xtibanataj na vi ri tz'iban can chuvij yin ri xitak-pe richin xinalex chi'icojol, chi xquik'ax na vi chupan q'uiy k'axomal^o y man jun nuk'ij xti'an chuve.^p ¹³Xaxe nin-ij chive chi ri Elías^q xuka yan. Y ri vinak xqui'en-e che xa achique na ri xcajo', can achel ri tz'iban can chirij, xcha' ri Jesús chique.

Ri Jesús nrelesaj jun itzel espíritu riq'uin jun ala'

(Mt. 17:14-21; Lc. 9:37-43)

¹⁴Tok ri Jesús xtzolij-pe ri achique lugar ec'o-vi ri ch'aka' chic ru-discípulos, rija' xutz'et chi eq'uiy vinak quimolon-qui' chiquij, y jujun achi'a' q'uiy queteman chirij ri ley ri xyo'ox che ri Moisés ri niquich'olila-qui' quiq'uin ri discípulos. ¹⁵Pero tok conojel xquitz'et chi ja ri Jesús petenak, xel cánima xquitz'et y junanin xebe-apu riq'uin richin xequibana' saludar. ¹⁶Y ri Jesús xuc'utuj chique: ¿Achique roma nich'olila-ivi' quiq'uin ri nu-discípulos? xcha'.

¹⁷Jun chique ri ec'o chirij' quire' rutzolic rutzij ri Jesús xu'on: Tijonel, nuc'amon-pe re nuc'ajol chavech ri mem rubanon roma jun itzel espíritu. ¹⁸Tok nuya' ruchuk'a' ri itzel espíritu, nu'on che chi nitzak pan ulef, chi nivokon pa ruchi', y chi nujach'ach'ej (rorey, rey), y romari' rucajman chic pa ruk'a'. Yin xich'o yan chique ri a-discípulos chi tiquelesaj ri itzel espíritu riq'uin, pero man xetiquer ta, xcha'.

¹⁹Jac'a ri Jesús xu'ij chique: ¡Oh rix vinak ri rixc'o vacami! Nis-ta jun chive ri can ta cukul ruc'u'x riq'uin ri Dios. ¿Rix ninojij chi yin jumul yic'uje' iviq'uin? ¿O ninojij chi jumul xquixincoch'? Tic'ama-pe ri ala' vave', xcha'.

^l 9:7 Ex. 40:34. ^m 9:7 He. 1:1, 2; 2 P. 1:17. ⁿ 9:11 Mal. 4:5. ^o 9:12 Gn. 3:15; Zac. 13:7.

^p 9:12 Sal. 22:6; Is. 50:6; 53:2; Dn. 9:26; Lc. 23:11. ^q 9:13 Mt. 11:14; 17:12; Lc. 1:17.

²⁰Xquiq'uen c'a pe ri ala' chuveh ri Jesús. Jac'a tok ri itzel espíritu xutz'et ri Jesús, xuquiyica' ri ala' riq'uin ruchuk'a', xutorij pan ulef. Chiri' nubolkotila-vi-ri' ri ala' y nivokon pa ruchi'. ²¹Y ri Jesús xuc'utuj che ri tata'aj: ¿C'o chic chi tiempo quire' nu'on ri ac'ajol? xcha'. Ri tata'aj xu'ij: C'a co'ol na chiri' tok ocunak riq'uin. ²²Q'uiy (mul, paj) nutorij pa k'ak' y pa tak ya', richin nrojo' nucamisaj. Pero si rat c'o yatiquer na'an, tapokonaj kavech, y kojato', xcha'.

²³Jac'a ri Jesús xu'ij che: Aviq'uin rat c'o-vi, roma xa achique na ri cukul ruc'u'x viq'uin chi nibanataj ri nuc'utuj,^s ronojel nibanataj, xcha'.

²⁴Can jari' xch'o-apu rutata' ri ala' riq'uin ruchuk'a' y xu'ij: Yin cukul nuc'u'x aviq'uin, pero taya' más ruchuk'a' ri vánima, richin quiri' más cukul nuc'u'x' aviq'uin, xcha'.

²⁵Tok ri Jesús xutz'et chi más eq'uiy vinak niquimol-apu-qui', rija' xuch'olij ri itzel espíritu, y quire' xu'ij che: Rat itzel espíritu ri abanon che ri ala' re' chi man nac'axan ta y man nich'o ta, catel-e y man catzolib chic pe, xcha'.

²⁶Jac'ari' tok ri itzel espíritu riq'uin ruchuk'a' xuquiyica' ri ala', y nisiq'uin xel-e. Achel jun caminak xpoq'ue' can ri ala' pan ulef, romari' eq'uiy chique ri ec'o-apu xquinojij chi kitzij caminak. ²⁷Pero ri Jesús jari' (xutz'om, xuchop) apu ruk'a' richin xuyec, y ri ala' jari' xcataj-pe.

²⁸Tok ri Jesús xoc-apu ri pa jay, ri ru-discípulos quire' xquic'utuj che quiyon: ¿Achique roma roj man xojtiker ta xkelesaj-e ri itzel espíritu? xecha'.

²⁹Ri jun ruveh espíritu re', ntel, pero nrojo' oración y coch'on vayijal, xcha' ri Jesús chique.

Ri Jesús nu'ij chic jun bey chi xticamises

(Mt. 17:22, 23; Lc. 9:43-45)

³⁰Tok xe'el-pe chiri', ja ri bey ri nik'ax pa departamento Galilea xquiq'uen-pe. Pero ri Jesús man nrojo' ta chi nina'ex chi nik'ax chiri'.

³¹Roma yerutijoj ri ru-discípulos benak y quire' nu'ij chique: Yin ri xitak-pe richin xinalex chi'icojol, xa xquijach-e pa quik'a' ri vinak y xquinqicamisaj.^u Pero chi rox k'ij xquic'astaj-pe.^v

³²Pero ri ru-discípulos man (nik'ax, nino') ta chiquivech ri najin chubixic ri Jesús chique, y xa niquixi'ij-qui' niquic'utuj-apu che.

Ri más c'o ruk'ij

(Mt. 18:1-5; Lc. 9:46-48)

³³(Xapon, xebos) c'a ri Jesús pa tinamit Capernaum. Y tok c'o chic ri pa jay, rija' quire' xuc'utuj chique ri ru-discípulos: ¿Achique c'a ri nichok'omayila' chivech tok roj petenak pa bey? xcha'.

^r 9:20 Mr. 1:26. ^s 9:23 Lc. 17:6; Jn. 11:40; Hch. 14:9, 10. ^t 9:24 Lc. 17:5.

^u 9:31 Jn. 3:14. ^v 9:31 Mr. 8:31; Jn. 2:19, 21; 10:17, 18; Hch. 2:23, 24.

³⁴Jac'a ri discípulos man xech'o ta apu, roma tok ebenak ri pa bey, xa niquichok'omayila' chiquivech pa ruvi' ri achique más xtic'uje' ruk'ij.^w
³⁵Xtz'u'ye' c'a ka ri Jesús, xeroyoj-apu ri doce discípulos y xu'ij chique: Si c'o jun nrojo' nic'uje' ruk'ij, nic'atzin chi ja rija' ri ruq'uisbel chique conojel y achel quisamajinel conojel.^x

³⁶Xeruc'ama' c'a pe jun ch'uti ac'ual ri Jesús, xuya' chiri' pa quinic'ajal. Xuch'elej c'a, y xu'ij chique ri ru-discípulos: ³⁷Ri pa nubi' yin nuc'ul ruvech jun ac'ual achel re', man xe ta ri ac'ual nuc'ul ruvech, junan nu'ij chi ja yin nuc'ul nuvech. Y ri yiruc'ul pa ránima, man xe ta yin yiruc'ul, xa can nuc'ul ri takayon-pe^y vichin.

Xa achique na ri man nicataj ta chikij, xa junan ránima kiquin

(Lc. 9:49, 50)

³⁸Ri Juan xu'ij-pe che ri Jesús: Tijonel, roj c'o jun katz'eton can ri pan abi' rat yerelesaj itzel tak esp'ritu. Pero roma man petenak ta chikacojol richin ta junan rat katzekle'en, roj xka'ij che chi man chic tu'on quiri',^z xcha'.

³⁹Jac'a ri Jesús xu'ij: Man tik'at chuvech. Roma si pa nubi' yin yerubanala' milagros, man cha'anin ta xtijalataj runo'oj richin yerubila' yan chic itzel tak ch'abel chuvij. ⁴⁰Roma xa achique na ri man nicataj ta chikij, xa junan ránima kiquin. ⁴¹Y xa achique na ri pa nubi' yin nusipaj juba' iya' roma rix, rix vichin yin ri xitak-pe chucolic rutinamit ri Dios, kitzij nin-ij chive chi can c'o rajil-ruq'uexel xtiyo'ox che.^a

Tok'ex ruvech ri nibano che jun chic chi nuxutuj can ri Dios

(Mt. 18:6-9; Lc. 17:1, 2)

⁴²Y ri ec'o-pe re' ri man jani ruchuk'a' cánima riq'uin ri Dios, pero cukul quic'u'x viq'uin; xa achique na jun nibano che jun chique rije' chi nuxutuj can ri Dios, más utz che ri nibano quiri' chi na'ey ta xxim-e jun abaj joc'oy trigo chukul y xec'ak can pa mar. ⁴³Romari', si jun ak'a' nibano chave chi naxutuj can ri Dios, tachoyo-e;^b más utz chave chi xe jun ak'a' c'o, y yatoc chupan ri c'aslen ri richin jumul, que chuvech tz'akat ca'i' ak'a' y xa yabe chupan ri lugar ri c'o-vi ri k'ak' ri man juba' nichup-ka, ⁴⁴ri achique lugar man (yecom, yequen) ta ka ri quijutil ri cuerpo, y nis-ta ri k'ak' man nichup ta ka.^c ⁴⁵Y si jun avakan nibano chave chi naxutuj can ri Dios, tachoyo-e; más utz chave chi xe jun avakan c'o, y yatoc chupan ri c'aslen ri richin jumul, que chuvech tz'akat ca'i' avakan y xa yatec'ak chupan ri lugar ri c'o-vi ri k'ak' ri man juba' nichup-ka, ⁴⁶ri achique lugar man (yecom, yequen) ta ka ri quijutil ri cuerpo, y

^w 9:34 Pr. 13:10. ^x 9:35 Mt. 20:26, 27; Mr. 10:43. ^y 9:37 Mt. 10:40.

^z 9:38 Nm. 11:27-29. ^a 9:41 Mt. 10:42. ^b 9:43 Mt. 5:30; Col. 3:5; He. 12:1.

^c 9:44 Is. 66:24; 2 Ts. 1:9.

nis-ta ri k'ak' man nichup ta ka. ⁴⁷Quiri' mismo jun runak'-avech, si jari' nibano chave chi naxutuj can ri Dios, tavelesaj-e;^d más utz chave chi xe jun runak'-avech c'o, y yatoc pa ruk'a' ri Dios richin yaru'on gobernar, que chuvech c'o ri ca'i' runak'-avech y xa yatec'ak pa k'ak', ⁴⁸ri achique lugar man (yecom, yequen) ta ka ri quijutil ri cuerpo, y nis-ta ri k'ak' man nichup ta ka.

⁴⁹Roma can xtipe na vi k'axomal pa quic'aslen conojel vinak, achel can ta pa k'ak' yek'ax-vi, y si c'o jun man nupokonaj ta ri' roma yin rutzekle'en, can c'o ratz'amil ri ruc'aslen, achel yetz'amis ri sipanic ri yeyo'ox pa ruvi' ru-altar ri Dios.^e ⁵⁰Ri atz'an can utz vi, pero si niq'uis-e ri ratz'amil, ¿achique chic xtiyo'ox riq'uín richin nitzolij-pe ri ratz'amil? Roma c'a ri', rix jumul tic'uje' ratz'amil ri ic'aslen, y tic'uje' uxlanen chi'icojol,^f xcha' ri Jesús.

Ri Jesús nu'ij chi man utz ta chi ri achi nuya' can ri rixayil
(Mt. 19:1-12; Lc. 16:18)

10 ¹Xel c'a e ri Jesús chiri', xbe pa departamento Judea, pa tak lugares ri ec'o-apu juc'an che ri rakan-ya' Jordán. Xequimolo' chic c'a qui' ri vinak riq'uín, y rija' xerutijoj chic jun bey achel rubanon-pe. ²Xejel c'a apu jujun achia' fariseos riq'uín, roma nicajo' chi can ta nika pa quik'a', y xquic'utuj che si ru-ley ri Dios nuya' lugar chi jun achi nuya' can ri rixayil. ³Jac'a ri Jesús xu'ij chique: ¿Achique ru'in can ri Moisés chive chi ni'en pa ruvi' ri nic'utuj? xcha'.

⁴Rije' xqui'ij: Ri Moisés xuya' lugar chi ri achi c'o che'el nujach jun vuj che ri rixayil ri achok chupan nu'ij-vi chi nuya' can,^g y quiri' nujach can jumul, xecha'.

⁵Y ri Jesús xu'ij chique: Roma rucovil ri ivánima^h rix vinak tok ri Moisés xutz'ibaj ri jun mandamiento ri'. ⁶Pero pa na'ey, ri Dios tok xeru'on ri vinak pa ruvi' ri roch'ulef, xe jun achi y jun ixok xu'on.ⁱ ⁷Romari' ri ala' man xtic'uje' ta chic quiq'uín ri rute-rutata', xa xtiquic'uaj-qui' riq'uín ri rixayil, ⁸y xe jun xtiqui'en ri eca'i'.^j Romari', man eca'i' ta chic, xaxe jun quibanon. ⁹Roma c'a ri', ri xa jun rubanon ri Dios chique, man jun vinak tijacho quivech, xcha' ri Jesús.

¹⁰Jac'a tok ri Jesús y ri ru-discípulos ec'o chic pa jay, ri discípulos xquic'utuj che ri achique ruchojmil ri c'a ja oc xu'ij-ka. ¹¹Ri Jesús xu'ij c'a chique: Xa achique na achi ri nuya' can ri rixayil^k y nuq'uén chic jun ixok, mac nu'on chuvech ri rixayil. ¹²Quiri' mismo ri ixok ri nuya' can ri rachijil y ni'e chic riq'uín jun achi, ri ixok ri' mac ri nu'on.^l Quiri' xu'ij chique.

^d 9:47 Ro. 8:13; Gá. 5:24. ^e 9:49 Lv. 2:13. ^f 9:50 Ro. 12:18. ^g 10:4 Dt. 24:1; Mt. 5:31.

^h 10:5 Dt. 9:6; Hch. 13:18. ⁱ 10:6 Gn. 1:27; 2:20-23; 5:2. ^j 10:8 Gn. 2:24; 1 Co. 6:16; Ef. 5:31. ^k 10:11 Mt. 5:32. ^l 10:12 Ro. 7:3.

Ri Jesús nuc'utuj ru-favor ri Dios pa quivi' ri ac'ola'

(Mt. 19:13-15; Lc. 18:15-17)

¹³Y ec'o c'a ac'ola' xe'eyo'ox chuvech ri Jesús, richin nuya' ruk'a' pa quivi'. Pero ri ru-discípulos xa xequich'olij ri yeyo'on-apu ri ac'ola' chuvech. ¹⁴Jac'a ri Jesús tok xutz'et ri yetajin ri ru-discípulos, man xka ta chuvech, y romari' xu'ij chique: Tiya' lugar chique ri ac'ola' chi yepe viq'uin, y man que'lik'at. Roma ri ye'oc pa ruk'a' ri Dios richin yeru'on gobernar, ja ri yebano che ri cánima achel cánima re ac'ola'. ¹⁵Can kitzij nin-ij chive, ri man nu'on ta achel ránima jun ac'ual richin nuc'ul pa ránima ru-gobierno ri Dios, man ntoc ta chiquicojol ri ye'an gobernar roma rija',^m xcha'.

¹⁶Y chiquijununal xeruch'elej ri ac'ola', nuyala' ruk'a' pa quivi' y nuc'utuj ru-favor ri Dios pa quivi'.

Jun achi beyon nich'o riq'uin ri Jesús

(Mt. 19:16-30; Lc. 18:18-30)

¹⁷Tok ri Jesús xel-e chiri' richin (xutz'om, xuchop) chic e rubey, jari' tok junanin xuka jun achi riq'uin, y ja xxuque-ka chuvech, y xu'ij che: Utzulaj Tijonel, ¿achique nic'atzin nin-en yin richin quirir' c'o nuk'a' che ri c'aslen ri richin jumul? xcha'.

¹⁸Ri Jesús xu'ij che: ¿Achique roma rat na'ij chi yin utz? Man jun vinak utz, xaxe Jun utz, y ri' ja ri Dios. ¹⁹Rat aveteman ruchojmil ri mandamientos ri xuya' ri Dios che ri Moisés ojer can. Chiri' nu'ij: Man tac'amala-ka-avi' riq'uin jun ri mana-ta achok riq'uin rat c'ulan-vi; man cacamisan;ⁿ man catelak'; man tatz'uc tzij; man tasetz runo'oj jun vinak roma c'o najo' navelek'aj-e che; taya' quik'ij ri ate-atata'. Quiri' xu'ij ri Jesús che.

²⁰Tijonel, ronojel ri na'ij, yin c'a yin ac'ual na chiri' nubanon-pe, y c'a quirir' na vacami, xcha' ri achi.

²¹Y ri Jesús xutz'et ruvech ri achi, y pa ránima xel-vi-pe chi xrojo', y xu'ij che: C'a c'o chic jun man abanon ta. Cabin, tac'ayij ronojel ri achajin,^o y ri rajil tajacha' chiquivech ri man jun oc quichajin, y xtic'uje' abeyomal chila' chicaj. C'ajari' catzolib y quinzatzekle'ej; man tapokonaj nak'asaj c'ayef voma yin, masque yacamises,^p xcha'.

²²Ri achi tok xrac'axaj ri xu'ij ri Jesús, achel xubolkotij-ri' ri ránima xuna', y nibison xtzolib-e, roma can q'uiy beyomal c'o riq'uin.

²³Jac'ari' tok ri Jesús xtzu'un xe tak ruxiquin, y quire' c'a xu'ij chique ri ru-discípulos: Ri c'o quibeyomal, c'ayef chi ye'oc pa ruk'a' ri Dios richin yeru'on gobernar, xcha' chique.

^m 10:15 Mt. 18:3. ⁿ 10:19 Ex. 20:12-16; Ro. 13:9; Stg. 2:11. ^o 10:21 Lc. 12:33; Hch. 2:45.

^p 10:21 Hch. 14:22; 2 Ti. 3:12.

²⁴Ri ru-discípulos can achique na xquina' tok xquic'axaj ri xu'ij ri Jesús. Jac'a rija' quire' chic xu'ij chique jun bey: Valc'ua'l, nin-ij c'a chive chi ri benak cánima pa ruvi' beyomal,^q c'ayef chi ye'oc pa ruk'a' ri Dios richin yeru'on gobernar. ²⁵Xa más man c'ayef ta chi nik'ax jun camello pa ch'uti rujulil jun bak richin t'iso'n, que chuech ntoc jun beyon chiquicojol ri ye'an gobernar roma ri Dios, xcha' ri Jesús.

²⁶Jac'a ri discípulos más jun vi xuna' ri cánima tok xquic'axaj ri xu'ij ri Jesús, y xquibila' chiquivech: Si kitzij achel ri nu'ij, man jun xticolotaj, xecha'.

²⁷Y ri Jesús xerutz'et c'a apu ri ru-discípulos y xu'ij chique: Chivech rix aj-roch'ulef manak che'el nibanataj ri achel xin-ij, pero chuech ri Dios xa ronojel c'o che'el nibanataj,^r xcha' chique.

²⁸Jari' tok ri Pedro xu'ij-apu che: Tatz'eta' c'a, roj kayo'on can ronojel richin rat katzeke'en, xcha'.

²⁹Y ri Jesús quire' xu'ij: Kitzij nin-ij chive chi xa achique na ri ruyo'on can racho, rute-rutata', rixayil, ralc'ua'l, ruchak', runimal, rana' o rujuyu' voma yin, y roma ri utzulaj ch'abel ri nu'ij achique ruchojmil yecolotaj ri vinak, ³⁰ri nibano quiri', xtuc'ul jujun ciento más ruvi' che ri ruyo'on can chupan ri tiempo ri roj'c'o-vi vacami. Roma can xtiyo'ox racho, ruchak', runimal, rana', rute', ralc'ua'l, y rujuyu', junan riq'uin k'axomal roma yin rutzeke'en;^s y chupan ri jun chic tiempo ri petenak chikavech apu, xtiyo'ox che ri c'aslen ri richin jumul. ³¹Pero q'uiy chique ri ec'o na'ey vacami, xa xquecanaj can ruq'uisbel. Y q'uiy chique ri ec'o can ruq'uisbel, xa xqueyo'ox yan chic chi na'ey,^t xcha' ri Jesús.

Ri Jesús nu'ij chic jun bey chi xticamises

(Mt. 20:17-19; Lc. 18:31-34)

³²Ri Jesús y ri etzeke'ey richin ejotol-e pa tinamit Jerusalem, y ja rija' k'axnak-e chiquivech, pero rije' man niqul ta achique niquinojij chirij y xa quixi'in-qui' ebenak. Jac'ari' tok rija' xeroyo'oj chic e jun bey juc'an ri doce ru-discípulos richin xutz'uc-e rubixic chique ri achique xteruk'asaj.^u

³³Rija' quire' xu'ij chique: Rix iveteman chi pa tinamit Jerusalem roj jotol-vi-e. Chiri' yin ri xitak-pe richin xinalex chi'icojol, xquijach pa quik'a' ri nima'k tak quik'ij sacerdotes israelitas y pa quik'a' ri achi'a' q'uiy queteman chirij ri ley ri xyo'ox che ri Moisés. Rije' xtiq'ui'ij chi quicamises, y xquinquijach pa quik'a' ri man israelitas ta. ³⁴Ri vinak ri' xquinquitze'ej,^v xquinq'uch'ey, xquinq'uchubaj, y xquinq'ucamisaj. Pero chi rox k'ij xquic'astaj-pe, xcha'.

^q 10:24 Job 31:24, 25, 28; Sal. 52:7; 62:10; 1 Ti. 6:17. ^r 10:27 Lc. 1:37.

^s 10:30 Mt. 5:11, 12; Hch. 14:22; Ro. 5:3; 1 Ts. 3:3; 2 Ti. 3:12; 1 P. 4:12-16.

^t 10:31 Mt. 20:16; Lc. 13:30. ^u 10:32 Mr. 8:31; 9:31; Lc. 9:22. ^v 10:34 Sal. 22:6-8; Is. 53:3; Lc. 22:63; 23:11.

Ri Jacobo y ri Juan c'o niquic'utuj che ri Jesús
(Mt. 20:20-28)

³⁵ Jac'ari' tok ri Jacobo y ri Juan, ri eruc'ajol ri Zebedeo, xejel c'a apu riq'uin ri Jesús y xqui'ij che: Tijonel, roj nikajo' chi na'an ri achique xtikac'utuj chave, xecha'.

³⁶ Y, ¿achique c'a ri nijo'? xcha' chique.

³⁷ Rije' xqui'ij: Tok rat c'o chic ak'ij chiri', nikajo' chi naya' lugar chike chi jun nitz'uye-apu pan a-derecha y jun pan a-izquierda, xecha'.

³⁸ Pero ri Jesús xu'ij chique: Rix man iveteman ta ri achique nic'utuj. ¿Nicoch' camí rix ri achel xti'an chuve yin? Roma yin can achel xqui'an bautizar chupan jun nimalaj k'axomal, xcha' ri Jesús.

³⁹ Nikacoch', xecha' rije'. Y ri Jesús xu'ij chique: Can kitzij vi chi rix xtik'asaj ri achel xti'an chuve yin,^w y xquix-an bautizar chupan k'axomal^x achel ri xtink'asaj yin, ⁴⁰ jac'a ri nijo' rix chi jun nitz'uye' pa nu-derecha y jun pa nu-izquierda, man pa nuk'a' ta yin c'o-vi richin ninya'. Roma ri lugar ri' ja chique ri achok coma banon rubanic xtiyo'ox-vi, xcha' ri Jesús.

⁴¹ Ri lajaj chic discípulos xpe coyoval chique ri Jacobo y ri Juan tok xquic'axaj ri achique niquic'utuj. ⁴² Pero ri Jesús xeroyoj ri ru-discípulos y xu'ij chique: Rix iveteman chi ri ni'ix chi e-gobernantes choch'ulef, can ecaja^l ri vinak niquina-qui'. Can nima'k quik'ij niquina-qui', y can ja rije' ye'in ri achique nic'atzin chi ni'an. ⁴³ Jac'a chi'icojol rix man quiri' ta. Roma ri nrojo' nic'uje' ruk'ij chive, nic'atzin chi rija' achel jun isamajinel.^z ⁴⁴ Y si jun chive nrojo' chi ja rija' na'ey, tubana' achel jun lok'on samajinel chi'icojol. ⁴⁵ Roma yin ri xitak-pe richin xinalax chi'icojol, man xipe ta richin yito'ox;^a yin xipe richin yito'on y richin ninya' nuc'aslen^b coma eq'uiy richin yecolotaj, xcha' ri Jesús.

Ri Jesús nu'on che ri Bartimeo chi nitzu'un chic
(Mt. 20:29-34; Lc. 18:35-43)

⁴⁶ Jac'ari' tok ri Jesús y ri ru-discípulos (xe'apon, xe'ebos) pa tinamit Jericó. Jac'a tok ye'el-pe chiri' junan quiquin eq'uiy vinak, chuchi' bey c'o jun achi tz'uyul man nitzu'un ta nu'on limosna rubinan Bartimeo, ruc'ajol jun achi rubinan Timeo. ⁴⁷ Tok rija' xrac'axaj chi ja ri Jesús aj-Nazaret ri nik'ax chiri', riq'uin ruchuk'a' xch'o y xu'ij: ¡Jesús, rat ri rat riy-rumam can ri rey David,^c tapokonaj nuvech! xcha'.

⁴⁸ Pero eq'uiy xech'olin richin, chi titane-ka. Jac'a rija' xa más cof xch'o-pe y nu'ij: ¡Rat ri rat riy-rumam can ri rey David, tapokonaj nuvech! nicha'.

⁴⁹ Xpa'e' c'a ka ri Jesús y xu'ij chi toyox-pe. Ja c'a xcoyoj-pe ri man nitzu'un ta, y xqui'ij che: Tiquicot ri avánima, cacataj; ri Jesús yaroyoj, xecha' che.

^w 10:39 Hch. 12:2. ^x 10:39 Ap. 1:9. ^y 10:42 Lc. 22:25. ^z 10:43 Mr. 9:35; Lc. 22:26.

^a 10:45 Jn. 13:14; Fil. 2:7. ^b 10:45 Is. 53:10. ^c 10:47 Jer. 23:5; Ro. 1:3; Ap. 22:16.

⁵⁰Ri achi xe xrac'axaj quiri', ja xuc'ak can ri ruk'u', xpa'e' c'a, y xbe-apu riq'uin ri Jesús. ⁵¹¿Achiq'ue ri najo' chi nin-en chave? xcha' ri Jesús. Tijonel, yin ninjo' yitzu'un chic jun bey, xcha'.

⁵²Y ri Jesús xu'ij che: Catz'olij, vacami xacolotaj roma nanimaj chi yin yitiquer nin-en chave chi yatzu'un. Jac'ari' xtzu'un chic,^d y xutzekle'ej c'a e ri Jesús.

Ri nimalaj ruc'ulic ri Jesús pa tinamit Jerusalem

(Mt. 21:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

11 ¹Tok nakaj chic ec'o-vi-apu che ri tinamit Jerusalem, ri achique lugar ec'o-vi ri ca'i' aldea Betfagé y Betania ri ec'o-apu chuveh ri juyu' Olivos,^e ri Jesús xerutak-apu ca'i' ru-discípulos. ²Rija' xu'ij-e chique: Quixbin-apu chupan la aldea la c'o-apu chivech. Xe xquixoc-apu, jari' nivil jun alaj burro ximil can chiri', ri c'a man jani (tich'oque', titz'uye') jun vinak chirij. Tisolo-pe y tic'ama-pe chuve. ³Si c'o jun xti'in-pe chive chi achique roma nisol-pe ri burro, ti'ij che chi nic'atzin che ri Ajaf,^f pero cha'anin xtutzolij-pe, quixcha' can che.

⁴Xebe c'a ri ca'i' discípulos, xquil ri alaj burro ximon can chuchi' jun puerta ri achique lugar nuc'ul-vi-ri' ca'i' bey, y xquisol-pe.

⁵Pero ec'o jujun chique ri ec'o chiri' quire' xqui'ij-pe chique ri ca'i' discípulos: ¿Achiq'ue roma nisol ri ch'uti alaj burro? xecha-pe chique.

⁶Jac'ari' xqui'ij-apu ri ru'in-e ri Jesús chique. C'ajari' xyo'ox-pe lugar chique chi xquisol-pe ri alaj burro. ⁷Xquiq'uen c'a pe che ri Jesús y xquiya-e jujun quitziak chirij ri burro y ri Jesús (xch'oque', xtz'uye') e chirij.^g ⁸Q'uiy chique ri ebenak chirij niquiriq'uila' jujun quitziak pa rubey richin niquiya' ruk'ij. Ch'aka' yequichoyola' ruk'a' tak che' y yequiya-ka pa rubey ebenak.

⁹Ri ebenak chuveh y ri ebenak chirij riq'uin cuchuk'a' quire' niqui'ij: ¡Matiox chi petenak ri Colonel re'! ¡Nimalaj favor c'o pa ruvi'^h re petenak pa rubi' ri Ajaf! ¹⁰¡Matiox chi xtzolij chic pe ru-gobierno ri kamama' David! ¡Matiox che ri Dios chicaj!ⁱ Quiri' niqui'ij ri vinak.

¹¹Xoc c'a apu ri Jesús pa tinamit Jerusalem, xek'ax-pe pa racho ri Dios, y tok rutz'eton chic can ronojel ri c'o chiri', xbe pa Betania junan quiq'uin ri doce ru-discípulos roma ja xoc-pe ri ak'a'.

Ri Jesús nu'ij che jun mata higo chi man jun bey chic xtuya' ruveh

(Mt. 21:18, 19)

¹²Chuca'n k'ij, tok xe'el-pe ri pa Betania, ri Jesús nivayijan chiri'. ¹³Xutz'et c'a apu chi naj jun mata higo ri jabel rex ruxak, y xbe c'a apu

^d 10:52 Is. 29:18; 35:5; 42:6, 7. ^e 11:1 Hch. 1:12. ^f 11:3 Sal. 24:1. ^g 11:7 Zac. 9:9.

^h 11:9 Sal. 118:26. ⁱ 11:10 Sal. 148:1.

chuxe' richin nutz'et si c'o ruvech. Pero tok xjel-apu chuxe', xutz'et chi xa ruyon ruxak roma man ruk'ijul ta richin c'o ruvech. ¹⁴Jac'ari' tok ri Jesús quire' xu'ij che ri che': Man jun chic xtitijo jun avech, xcha' che. Y ri ru-discípulos xquic'axaj ri xu'ij.

Ri Jesús yerokotaj-pe ri quibanon c'ayibel che racho ri Dios

(Mt. 21:12-17; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

¹⁵Tok (xe'apon, xe'ebos) pa tinamit Jerusalem, ri Jesús xoc pa racho ri Dios y (xutz'om, xuchop) pe cokotaxic ri yec'ayin y ri yelok'on chiri', y xuticmayila' can qui-mesas ri eq'uexoy ruvech méra, y ri quich'acat ri yec'ayin palomas. ¹⁶Man nuya' ta lugar chique ri quic'ualo'n eka'n chi yek'ax chiri' pa racho ri Dios. ¹⁷Rija' yerutijoj, y quire' nu'ij chique: Chupan ri tz'iban can, ri Dios nu'ij: Ri vacho, jay richin oración quichin conojel quivech vinak.^j Jac'a rix xa quijul elek'oma'^k ibanon che, xcha' rija'.

¹⁸Tok ri nima'k tak quik'ij sacerdotes y ri achi'a' q'uuy queteman chirij ri ley ri xyo'ox che ri Moisés xquic'axaj ri achique xu'on ri Jesús pa racho ri Dios, rije' niquicanola' achique ta niqui'en richin niquicamisaj, roma xa quixi'in-qui' chi conojel ri vinak elenak cánima pa ruvi' ruchojmil ruch'abel ri Dios ri achok riq'uin yerutijoj-vi. ¹⁹Jac'a tok xoc-pe ri ak'a', ri Jesús xa xel-e ri chiri' pa tinamit Jerusalem junan quiq'uin ri ru-discípulos.

Ri mata higo ri xch'o ri Jesús che, can xchakij-vi-ka

(Mt. 21:19-22)

²⁰Cumaj yan sakar chuca'n k'ij, tok ri Jesús y ri ru-discípulos xek'ax chic jun bey ri achique lugar c'o-vi ri jun mata higo, xquitz'et chi hasta ri rakan ri che' xchakij-ka. ²¹Ri Pedro xuka chuc'u'x ri achique xu'ij ri Jesús che ri mata higo, y romari' xu'ij che: Tijonel, tatz'eta' la higo la xa'ij che chi man jun chic xtitijo jun ruvech; can xchakij-vi-ka, xcha'.

²²Jac'ari' tok ri Jesús xu'ij chique conojel ri ru-discípulos: Rix nic'atzin chi cukul ic'u'x riq'uin ri Dios. ²³Roma yin kitzij nin-ij chive chi xa achique na ri ni'in che ri juyu' re' chi tel-e vave'^l y tik'ax chupan ri mar, can quiri' vi xtibanataj, si man caca' ta ruc'u'x nich'o che, y si riq'uin ronojel ránima nunimaj chi nibanataj. ²⁴Roma c'a ri', nin-ij chive chi ronojel ri nic'utuj tok ni'en orar, tinimaj chi can xtiyo'ox-vi-pe chive,^m y can quiri' vi xtibanataj. ²⁵Jac'a tok ni'en orar, si c'o iyacon pan ivánima chirij jun ri c'o man utz ta rubanon chive, tibana' perdonar,ⁿ richin quiri' ri Itata' ri c'o chicaj xtu'on perdonar ri man utz ta ri ni'en. ²⁶Roma si rix

^j 11:17 Is. 56:7. ^k 11:17 Jer. 7:11. ^l 11:23 Mt. 17:20; Lc. 17:6. ^m 11:24 Lc. 11:9; Jn. 14:13; 15:7; 16:23, 24; Stg. 1:5, 6. ⁿ 11:25 Mt. 6:14, 15; Ef. 4:32; Col. 3:13.

man ni'en ta perdonar,^o quiri' mismo ri Itata' ri c'o chicaj man xtu'on ta perdonar ri man utz ta ri ni'en.

Ec'o yec'utun che ri Jesús chi achique biyon che chi yerubanala' ri najin riq'uin

(Mt. 21:23-27; Lc. 20:1-8)

²⁷Ri Jesús y ri ru-discípulos xetzolij chic jun bey ri pa tinamit Jerusalem, y tok ri Jesús nibin chirí' pa racho ri Dios, jari' tok ri nima'k tak quik'ij sacerdotes, ri achi'a' q'uiy queteman chirij ri ley ri xyo'ox che ri Moisés, y ri nima'k quijuna' achi'a' c'o quik'ij xejel-apu riq'uin, ²⁸y xquic'utuj che: ¿Achique ak'a' rat chi ye'abanala' ronojel re yatajin riq'uin? ¿Y (achique, acu'x) x-in chave chi quire' que'abanala'? xecha' che.

²⁹Ri Jesús xu'ij: Quiri' mismo yin c'o jun ninjo' ninc'utuj chive. Ti'ij-pe chuve ri ninc'utuj chive, y yin xtin-ij chive ri achok riq'uin petenak-vi chi c'o nuk'a' chi quire' yenbanala'. ³⁰Tok ri Juan xeru'on bautizar ri vinak, ¿Dios camí biyon-pe che, o xa vinak? Ti'ij-pe chuve, xcha' chique.

³¹Jac'a rije' niquichok'omayila' chiquivech y niqui'ij: Si xtika'ij che chi ri Juan ja ri Dios takayon-pe, ri Jesús xtu'ij chike chi achique roma man xkanimaj ta. ³²Y si xtika'ij chi xa vinak xe'in che ri Juan, c'ayef chike. Rije' quiri' niqui'ij roma niquixi'ij-qui' chi yecataj-pe ri tinamit chiquij, roma chiquivech conojel, ri Juan can profeta vi.^p ³³Romari' quire' xqui'ij-apu che ri Jesús: Roj man keteman ta, xecha'. Quiri' mismo xtin-en yin; man xtin-ij ta chive achok riq'uin petenak-vi chi c'o nuk'a' chi yenbanala' quire', xcha' ri Jesús.

Ri ejemplo chiquij ri itzel tak achi'a' ri yesamajin ruvech jun juyu'

(Mt. 21:33-46; Lc. 20:9-19)

12 ¹Ri Jesús xch'o chic c'a jun bey chique riq'uin ejemplos, y quire' xu'ij: C'o jun achi xutic uva chuveh ri rujuyu'^q y xuc'ojoj rij. Xu'on can jun achel pila ri pa rujuyu' richin niyitz'-vi ri uva, xu'on can jun garita quichin ri chajinel, xuya' c'a can ri rujuyu' pa (k'uch, cuchubal) chique ca'i-oxi' achi'a' ri xquesamajin ruvech, y xbe naj.

²Jac'a tok xril ruk'ijul, ri rajaf ri juyu' xutak-e jun rusamajinel quiq'uin ri yesamajin ruvech ri juyu', richin c'o che ruvech ri uva niyo'ox-pe che. ³Pero rije' xa chi oyoval xquic'ul-vi ri samajinel, xquich'ey-pe, y man jun ruvech ri uva xquiya-pe che. ⁴Ri rajaf ri juyu' xutak chic e jun samajinel quiq'uin, pero xa xquic'akala-pe abaj chirij, y socotajnak (rujolon, ruvi') xcokotaj-pe. ⁵Ri rajaf ri juyu' xutak chic e jun rusamajinel, pero xa xquicamisaj. Y c'a xerutak na q'uiy rusamajela' quiq'uin,^r pero ec'o xequich'ey-pe, y ch'aka' xequicamisaj.

^o 11:26 Mt. 18:35. ^p 11:32 Mt. 14:5. ^q 12:1 Sal. 80:8; Is. 5:1. ^r 12:5 2 Cr. 36:16; Neh. 9:26; Hch. 7:52; 1 Ts. 2:15.

⁶Ri rajaf ri juyu' c'o jun ruc'ajol ri can nrojo', y jari' xutak-e^s pa ruq'uisbel, roma quire' nunojij: Si ja ri nuc'ajol ri xteka quiquin, can xqueniman-vi chuech, xcha-ka pa ránima. ⁷Jac'a ri yesamajin ruvech ri juyu' tok xquitz'et, quire' niquibila' chiquivech: Jare' xtoc can rajaf ri juyu' re'. Quire' quixampe, kacamisaj, richin quiri' pa kak'a' roj nic'uje-vi can ri juyu', xecha'. ⁸(Xquitz'om, xquichop) c'a ri ala', xquicamisaj' y xquelesaj-pe chupan ri juyu' ri tiquil-vi ri uva.

⁹Vacami c'a, ¿achique camí xtu'on rajaf ri juyu' chique ninonij rix? Rija' xtipe, xquerucamisaj, y ri juyu' ri tiquil-vi ri uva xtuya' chic pa (k'uch, cuchubal) chique ch'aka' samajela'.^u

¹⁰¿Man jun bey ibanon leer ri tz'iban can chupan ruch'abel ri Dios? Chiri' nu'ij:

Ri abaj ri man juba' xcajo' xquicusaj ri banoy tak jay,
Xa jari' xc'atzin richin ruchuk'a' ruxiquini'l ri jay.

¹¹Ja ri Ajaf xbanó quiri' che,
Y roj ntel-e runak'-kavech nikatz'et.^v

Quiri' nu'ij ruch'abel ri Dios.

¹²Jac'ari' tok ri achok chique xutzijoj-vi ri ejemplo xcajo' chi can ta (xquitz'om, xquichop) ri Jesús, roma xquina'ej chi ja rije' ri xerutzijoj chupan ri ejemplo.^w Pero xa niquixi'ij-qui' chiquivech ri tinamit. Romari' xquiya' can ri Jesús y xebe.

Nic'utux che ri Jesús si utz o man utz ta nitoy ri impuesto

(Mt. 22:15-22; Lc. 20:20-26)

¹³Jac'ari' xequitak ca'i-oxi' achi'a' fariseos y ca'i-oxi' ruvinak ri rey Herodes riq'uin ri Jesús, roma nicajo' chi can ta nika pa quik'a' riq'uin ri yerubila'. ¹⁴Tok ri etakon-e ec'o chic apu riq'uin ri Jesús, xqui'ij che: Tijonel, roj keteman chi rat xe ri kitzij na'ij, y man jun achok chuech naxi'ij-vi-avi', roma mana-ta ri achique rubanic jun vinak ri natz'et, y pa ruchojmil nac'ut rubey ri Dios. Vacami c'a, ta'ij chike: ¿Nuya' camí lugar ru-ley ri Dios chi nitoy impuesto che ri rey César, o manak? ¿Utz camí nikatoj o man nikatoj ta? xecha' che.

¹⁵Jac'a ri Jesús reteman chi xa ca'l' rupalaj quitzij riq'uin ri quiri' niquic'utuj che. Romari' xu'ij chique: ¿Achique roma nitij ik'ij richin nijo' yika pan ik'a'? Tic'ama-pe ri méra richin nintz'et ruvech, xcha'.

¹⁶Xquiya' c'a apu ri méra che. Jac'ari' tok rija' xuc'utuj chique: ¿Achok ruvech y achok rubi' re c'o chuech? xcha'.

Y rije' xqui'ij: Richin ri rey César, xecha'.

¹⁷Jari' tok ri Jesús xu'ij chique: Tiya' che ri César ri can richin vi ri César, y tiya' che ri Dios ri can richin vi ri Dios, xcha'. Tok rije' xquic'axaj quiri', can achique na xquina' che ri Jesús.

^s 12:6 Ro. 8:3; Gá. 4:4; 1 Jn. 4:9. ^t 12:8 Hch. 2:23. ^u 12:9 Hch. 28:28, 29.

^v 12:11 Sal. 118:22; Ef. 2:20; 1 P. 2:7. ^w 12:12 Jn. 7:30, 44.

Ri anima'i' can xquec'astaj-vi
(Mt. 22:23-33; Lc. 20:27-40)

18 Jari' tok ec'o achi'a' saduceos xe'ech'o riq'uin ri Jesús. Ri saduceos man niqunimaj ta chi ri anima'i' xquec'astaj chic,^x y romari' quire' c'a xquic'utuj che: 19 Tijonel, ri Moisés rutz'iban can chike chi jun achi tok ec'o jun ruchak' o runimal (nicom, niqun) e, nic'atzin chi rija' nic'ule' riq'uin ri ixok xmalcanij can, si ri ixok manak ral xc'uje', richin nic'uje' ral ri xa pa rubi' ri ámna niyo'ox-vi-ka.^y 20 Quiri' xbanataj jun bey quiq'uin vuku' achi'a' quichak'-quinimal qui'. Ri na'ey xc'ule', pero (xcom, xquen) e, y man jun ralc'ua'l xc'uje'. 21 Ri ruca'n achi xc'ule' riq'uin ri malca'n-ixok, pero xa (xcom, xquen) e, y man jun ralc'ua'l xc'uje'. Quiri' mismo xu'on-e ri rox achi. 22 Chi vuku' achi'a' quiri' xqui'en-e, y man jun xc'uje' ralc'ua'l riq'uin ri ixok. Y c'a pa ruq'uisbel (xcom, xquen) e ri ixok. 23 Rat na'ij chi c'o na jun k'ij xquec'astaj-pe ri anima'i'. Si kitzij chi xquec'astaj-pe, ¿achique chique ri vuku' achi'a' re' xtoc rachijil ri ixok, tok chi vuku' achi'a' xe'oc rachijil? xecha' ri saduceos.

24 Jac'a ri Jesús xu'ij chique: Rix, rix satznak riq'uin ri ni'ij, xa man iveteman ta ri nu'ij ruch'abel ri Dios, ni man iveteman ta achique nitiquer nu'on ruchuk'a' ri Dios.^z 25 Roma tok xtuka ri k'ij chi ri anima'i' xquec'astaj-e, man xquec'ule' ta chic, ni manak chic xtiqiyia' quitzij richin c'ulubic, xa xque'oc achel ri ángeles ri erichin chicaj. 26 Pero chi ri anima'i' yec'astaj, can yec'astaj-vi. ¿Man ibanon ta c'a leer ri rutz'iban can ri Moisés, chi ri Dios quire' xu'ij che tok xch'o-pe chupan ri (xulu-quiej, zarza): Ja yin ru-Dios ri Abraham, ru-Dios ri Isaac y ru-Dios ri Jacob?^a 27 Roma ri Dios man qui-Dios ta ri manak quic'aslen. Rija' qui-Dios ri c'o quic'aslen, romari' nin-ij chi rix xa rix satznak riq'uin ri ni'ij, xcha' ri Jesús chique.

Ri mandamiento ri más c'o rakale'n
(Mt. 22:34-40)

28 C'o c'a jun chique ri achi'a' q'uiy queteman chirij ri ley ri xyo'ox che ri Moisés, xjel-apu ri achique lugar yetzijon-vi ri Jesús quiq'uin ri achi'a' saduceos. Rija' xrac'axaj ri niqul'ij chiquivech, y roma utz nrac'axaj ri nu'ij ri Jesús, quire' c'a xuc'utuj-apu che: ¿Achique chique ri mandamientos ri xuya' ri Dios pa ruk'a' ri Moisés ri más c'o rakale'n? xcha'.

29 Ri Jesús xu'ij che: Ri mandamiento más c'o rakale'n ja ri nu'ij: Tivac'axaj c'a rix israelitas: Ri Ajaf ka-Dios^b xaxe jun. 30 Tijo' ri Ivajaf

^x 12:18 Hch. 23:8; 1 Co. 15:12. ^y 12:19 Gn. 38:8; Dt. 25:5, 6; Rt. 4:5. ^z 12:24 Lc. 1:37; Ro. 4:17; Ef. 1:19, 20. ^a 12:26 Ex. 3:1-6. ^b 12:29 Dt. 6:4.

Dios riq'uin ronojel ivánima, riq'uin ronojel ic'aslen, riq'uin ronojel ino'oj y riq'uin ronojel ivuchuk'a'.^c Jare' ri mandamiento ri más c'o rakale'n. ³¹Ri ruca'n juba' ma junan, y quire' nu'ij: Achel najo-ka-avi' rat, quiri' mismo que'ajo' conojel.^d Y manak chic jun mandamiento ri más c'o rakale'n que chuveh ri ca'i' re', xcha' ri Jesús.

³²Ri achi q'uiy reteman chirij ri ley, xu'ij che ri Jesús: Tijonel, can quiri' vi. Can kitzij ri xa'ij chi ri Dios xaxe jun,^e y man jun chic jun. ³³Y si nikajo' ri Dios riq'uin ronojel kánima, riq'uin ronojel kano'oj, riq'uin ronojel kac'aslen, y riq'uin ronojel kuchuk'a', y si achel nikajo-ka-ki' roj, quiri' mismo yekajo' conojel; ri quiri' nika'an, más c'o rakale'n que chuveh ri yekaporoj avaj y yekacamisaj chicop chuveh,^f xcha' ri achi q'uiy reteman chirij ri ley. ³⁴Tok ri Jesús xutz'et chi ri achi can xucusaj runo'oj richin xch'o, xu'ij che: Nakaj-nakaj ratc'o-vi richin yatoc chiquicojol ri ye'an gobernar roma ri Dios, xcha'. Y jari' xtiquer-e chi nis-ta jun chic xucovij-ri' richin c'o más xuc'utuj-apu che ri Jesús.^g

¿Achok ralc'ua'l ri Jun ri nitak-pe chucolic rutinamit ri Dios?

(Mt. 22:41-46; Lc. 20:41-44)

³⁵Tok ri Jesús yerutijoj ri quimolon-qui' pa racho ri Dios, quire' xu'ij: ¿Achique roma ri achi'a' q'uiy queteman chirij ri ley, niqui'ij chi ri Jun ri nitak-pe chucolic rutinamit ri Dios xa choj jun riy-rumam can ri rey David? ³⁶Tok mismo ri rey David quire' xu'ij tok uc'uauan roma ri Lok'olaj Espíritu:

Ri Ajaf Dios quire' xu'ij che ri Vajaf:

Catz'uye-pe pa nu-derecha,

C'a ja tok xquenya' chuxe' avakan ri itzel yatquitz'et.^h

Quiri' xu'ij.

³⁷Si ri rey David, Vajaf xcha' che, ¿achique roma ni'ix chi xa choj jun riy-rumam can?ⁱ xcha' ri Jesús. Y ri jani na chi vinak ri ye'ac'axan-apu, can nika chiquivech ri nu'ij ri Jesús.

Ri Jesús nu'ij ri quimac ri achi'a' q'uiy queteman chirij ri ley

(Mt. 23:1-36; Lc. 11:37-54; 20:45-47)

³⁸Tok ri Jesús yerutijoj ri vinak chiri', quire' nu'ij chique: Man ti'en rix achel niqui'en ri achi'a' q'uiy queteman chirij ri ley ri xyo'ox che ri Moisés. Roma rije' nika chiquivech niquicusaj jucujak tak tziek richin quetz'etetaj chi c'o quik'ij, nika chiquivech chi ye'an saludar ri niquimol-vi-qui' ri

^c 12:30 Lc. 10:27. ^d 12:31 Ro. 13:9; Gá. 5:14; Stg. 2:8. ^e 12:32 Dt. 4:39; Is. 45:6, 14; 46:9; 1 Co. 8:4, 6. ^f 12:33 Mi. 6:6-8. ^g 12:34 Mt. 22:46; Lc. 20:40. ^h 12:36 Sal. 110:1; 1 Co. 15:25. ⁱ 12:37 Ro. 1:3.

vinak, ³⁹y nika chiquivech chi yetz'uye' ri pa na'ey tak ch'auquet ri pa tak sinagogas y ri pa tak va'in. ⁴⁰Jabel yeno' (chubanic, cho'onie) richin c'o niquelek'aj chique ri malcani' tak ixoki'. Y xaxe richin quenimex, yelayoj riq'uin ri oración. Romari', más q'uiy castigo xtika pa quivi', xcha' ri Jesús.

Ri ru-ofrenda ri malca'n-ixok

(Lc. 21:1-4)

⁴¹Tz'uyul yan chic ri Jesús chuech ri caja ri niyo'ox-vi can ofrendas pa racho ri Dios, rija' yerutz'et ri tinamit ri niquijalala-qui' chi nequiya' can méra chiri', y man juba' ta oc ri beyoma' ri can q'uiy méra niquiyala' can. ⁴²Y c'o c'a jun malca'n-ixok ri kitzij chi man jun oc ruchajin ri xberuya' can ru-ofrenda. Rija' xuya' can ca'i' ruvech tak méra ri man rubanon ta nis-ta jun centavo. ⁴³Jac'ari' tok ri Jesús xeroyoj ri ru-discípulos y xu'ij chique: Kitzij nin-ij chive chi ja la malca'n-ixok la man jun oc ruchajin ri xyo'on can más q'uiy ofrenda pa caja' que chiquivech conojel. ⁴⁴Roma conojel ri xeyo'on can méra, xa ruvi' che ri quibeyomal xquiya' can. Jac'a ri ixok re', xuya' can ronojel ri juba' c'o riq'uin, ronojel ri nic'atzin che chi nutzuk-ri', xcha'.

Ri Jesús nu'ij yan chi ri racho ri Dios xtivulutaj

(Mt. 24:1, 2; Lc. 21:5, 6)

13 ¹Tok ri Jesús ja ntel-pe pa racho ri Dios chiri', jun chique ri ru-discípulos xu'ij che: Tijonel, que'atz'eta' la nimalaj tak abaj ecusan riq'uin racho ri Dios, y la nimalaj tak jay ebanon, xcha'.

²Jac'a ri Jesús xu'ij che ri ru-discípulo: Rat ye'atz'et ronojel ri nimalaj tak jay ri ebanon rubanic, pero c'o na jun k'ij tok man jun chique ri abaj ecusan xtic'uje' can pa ruvi' jun chic abaj ri man ta xquevulutaj-pe,^k xcha'.

Ri retal ri xquebanataj na'ey chi nitz'akat ronojel ri runojin ri Dios chi nibanataj choch'ulef

(Mt. 24:3-28; Lc. 21:7-24; 17:22-24)

³Tok ri Jesús xtz'uye-ka chorak'aric che ri juyu' Olivos, y chuech apu c'o-vi ri juyu' ri c'o-vi ri racho ri Dios, jari' tok ri Pedro, ri Jacobo, ri Juan y ri Andrés quiyon quire' xquic'utuj che: ⁴Ta'ij c'a chike: ¿Achi que tiempo xquebanataj ri xa'ij-ka chirij racho ri Dios? ¿Y achi que retal xtik'alajin richin nina'ex chi yebanataj yan? xecha'.

⁵Ri Jesús xu'ij chique: Rix tibana' cuenta ivi' richin man jun tiszto ino'oj.^l ⁶Roma c'o q'uiy xquepe ri xtiquik'ebaj-qui' chirij ri nubi' yin, y xtiqui'ij: Ja yin ri Jun ri yin takon-pe chucolic rutinamit ri Dios, xquecha'. Can eq'uiy xtiquisetz quino'oj.

^j 12:43 2 Co. 8:12. ^k 13:2 1 R. 9:7; 2 Cr. 7:20; Jer. 26:18; Mi. 3:12. ^l 13:5 Jer. 29:8.

⁷Jac'a tok xtivac'axaj chi c'o roch'ulef yetajin riq'uin guerra chiquivech, y xtivac'axaj chi riq'uin juba' nitiquer-pe más guerra, man c'a tizatx ivánima, roma nic'atzin chi can quiri' na vi yebanataj. Pero man ja yan ta ri' ri k'ij tok nitz'akat ronojel ri runojin ri Dios chi nibanataj choch'ulef.

⁸Roma ec'o tinamit xquecataj chiquij ch'aka' chic tinamit. Ec'o reyes xquequitak soldados chiquij ch'aka' chic reyes. Xquebanataj cobrakan pa jalajoj tak lugares. Xquepe vayijal, y ec'o vinak xquecataj chi oyoval. Ronojel re' xaxe yan jun tz'ucubel richin ri k'axomal choch'ulef.

⁹Pero rix tibana' cuenta ivi'. Roma ec'o xquejacho ivichin pa quik'a' ri junan niq'ien gobernar. Xquixch'ay pa tak sinagoga.^m Xquixuc'uax chiquivech gobernadores y reyes roma yin iniman, richin xtiya' nutzijol yin chiquivech rije'. ¹⁰Pero na'ey nic'atzin chi nitzijos chique conojel quivech vinakⁿ ri utzulaj ch'abel ri nu'ij achique ruchojmil yecolotaj. ¹¹Jac'a tok xquixuc'uax richin yixejach pa quik'a' gobernadores, rix man tich'ujirisaj-ivi' riq'uin ri achique xti'ij, ni man tinojij q'uiy chirij. Rix xaxe ri ch'abel ri xtiyo'ox chive chupan ri hora ri', jari' ti'ij. Roma manata rix ri xquixch'o, xa ja ri Lok'olaj Esp'ritu xtich'o.^o ¹²Tibanataj chi ec'o quichak'-quinimal qui' ri xtiquisujuj-qui' pa camic. Quiri' mismo xtiq'ien ri tata'aj quiq'uin ri calc'ua'l, y ec'o ac'ola' xquecataj chiquij ri quitequitata^p y xquequijach pa camic. ¹³Rix xa itzel xquixtz'et coma conojel roma iniman ri nubi' yin. Jac'a ri cof xtic'uje' chirakan ri Dios c'a pa ruq'uisbel, can xticolotaj-vi.^q

¹⁴Pero tok xtitz'et chi chupan ri lugar ri man utz ta chi yebanataj, ja najin camic tak ch'o'oj ri xa jani na itzel chuvehch ri Dios, ri achok pa ruvi' c'o rutz'iban can ri profeta Daniel,^r jac'ari' tok ri ec'o pa Judea que'enimaj-e pa tak juyu'. [Ri nibano leer (tik'ax, tino') chuvehch]. ¹⁵Ri c'o-e pa terraza che ri racho, man chic tika-pe ri pa jay, ni man chic toc-apu ri pa jay chuc'amic ru-cosas. ¹⁶Ri nisamaj pa juyu', man chic titzolij-pe chiracho chuc'amic jun rutz'iak. ¹⁷Pero tok'ex quivech ri ixoki' ri quiri' quibanon, y ri ixoki' ri c'a yetz'uman na ac'ola' chiquik'a'^s chupan tak ri k'ij ri'. ¹⁸Roma c'a ri', tic'utuj che ri Dios chi tok xtic'atzin chi yixenimaj-e, man chupan ta ru-tiempo tef.^t ¹⁹Roma ri k'ij ri', can erichin vi k'axomal ri man jun bey quiri' banatajnak^u pa ruvi' ri roch'ulef xe tok banon can roma ri Dios c'a vacami, y nis-ta xtibanataj chic jun k'axomal quiri'. ²⁰Si ri Ajaf Dios man ta nu'on co'ol che ri tiempo^v richin ri k'axomal ri', man jun nic'ase' can. Pero coma ri echa'on ri xerucha' rija', tok xti'an co'ol che ri tiempo ri'.

^m 13:9 Mt. 10:17. ⁿ 13:10 Ro. 10:18. ^o 13:11 Lc. 12:11, 12; Hch. 4:8. ^p 13:12 Mi. 7:6.

^q 13:13 Mt. 10:22. ^r 13:14 Dn. 9:27. ^s 13:17 Lc. 23:29. ^t 13:18 Quila' pan Israel ri "invierno" man ruk'ijul ta chi nuya' tico'n, xa ruk'ijul ri tef. ^u 13:19 Dn. 12:1.

^v 13:20 Mt. 24:22.

²¹ Chupan tak ri k'ij ri', xa achique na jun ri quire' xtu'ij chive: Titz'eta', jare' ri Jun ri takon-pe chucolic rutinamit ri Dios, o si xtu'ij chive: Titz'eta', ja c'o chila', xticha', rix man tinimaj ri nu'ij chive. ²² Roma ec'o xquecataj-pe ri xtiq'ik'ebaj-qui' chi etakon-pe chucolic rutinamit ri Dios, y ec'o ri xtiq'ik'ebaj-qui' chi eyo'ol rubixic ri nu'ij-pe ri Dios pa cánima, y xtiq'uibanala' nimalaj tak retal y xquequibanala' ri man jun bey etz'eton richin niquisetz quino'oj ri echa'on chic roma ri Dios, xa ta yetiquer."^w ²³ Pero rix quixtz'u' un juba';^x yin ja xinya' can rutzijol ronojel chive.

Ri xquebanataj tok xtipe ri Jesús
(Mt. 24:29-35, 42-44; Lc. 21:25-36)

²⁴ Jac'a chupan tak ri k'ij tok k'axnak chic ri k'axomal ri', ri k'ij xtik'uk'umer ruvech, ri ic' man xtitzu'un ta chic,^y ²⁵ ri ch'umila' xquetzak-e chuveh ri rocaj, y ronojel ri nimalaj tak uchuk'a' ri ec'o chicaj xquesilon. ²⁶ C'ajari' xquitz'etetaj yin ri xitak-pe richin xinalex chi'icojol, chi yin petenak pa tak sutz'^z riq'uin nimalaj uchuk'a' y nimalaj nuk'ij. ²⁷ Y xquentak ri nu-ángeles chiquimolic ri enucha'on chic. Chi naj chi nakaj xquebe-vi pa ruvi' ri roch'ulef, y man jun lugar chuxe' ri rocaj ri man ta xquebe-vi.

²⁸ Tivelesaj ejemplo chirij ri che' higo. Tok ja yejotayin-pe ri ruk'a' y ye'el-pe c'ac'ac' tak ruxak, rix iveteman chi nuka yan ru-tiempo ri job.^a ²⁹ Quiri' mismo, tok xtitz'et chi yebanataj chic ronojel ri xin-ij yan ka chive, tivetemaj chi nakaj chic yinc'o-vi-pe, achel xa chuchi' chic jay. ³⁰ Y yin kitzij nin-ij chive chi ronojel re' xtibanataj tok ri vinak richin ri vacami c'a man jani queq'uis-e chuveh re roch'ulef. ³¹ Ri roch'ulef y ri caj can xqueq'uis na vi,^b pero ri nuch'abel man xtiq'uis ta,^c xa can xquebanataj-vi ri nu'ij.^d

³² Jac'a ri k'ij y ri hora chi yin xquipe, man jun etemayon, nis-ta ri ángeles ri ec'o chicaj, nis-ta yin ri Ruc'ajol ri Dios, xaxe ri Nata'^e ri reteman. ³³ Roma c'a ri' rix, tibana' cuenta ri ic'aslen, quinivoyo'ej-apu,^f y tibana' orar, roma man iveteman ta ajan xquipe. ³⁴ Achel tok jun vinak ni'e naj y nuya' can ri racho pa quik'a' ri rusamajela' richin niquichajij. Rija' yeruya' can pa ruvi' ronojel, chiquijununal nuyala' can quisamaj. Jac'a che ri chajinel chuchi' ri puerta nu'ij can chi tic'ase' utz-utz tok nichajin. ³⁵ Quiri' mismo rix, quinivoyo'ej-apu, roma man iveteman ta ajan xquipe yin ri rajaf ri jay.^g Riq'uin juba' ja tok ntoc-pe ri ak'a', o pa

^w 13:22 Ro. 8:38, 39; 1 P. 1:5. ^x 13:23 Mt. 7:15. ^y 13:24 Is. 13:10; Ez. 32:7;

Jl. 2:10, 31; 3:15. ^z 13:26 Dn. 7:13. ^a 13:28 Ri español nu'ij chi ri sak'ij xa nakaj chic c'o-pe. Quiri' nu'ij roma quila' pan Israel ri "verano" jari' ruk'ijul ri job.

^b 13:31 Sal. 102:25, 26. ^c 13:31 Is. 40:8. ^d 13:31 Nm. 23:19; Jos. 23:14-16; 2 Ti. 2:13; Tit. 1:2. ^e 13:32 Mt. 24:36. ^f 13:33 Lc. 12:40. ^g 13:35 Ap. 3:3.

nic'aj ak'a', o ja tok nitzirikin-pe quimama' ri ec' cumaj yan, o ja tok sak chic chiri'. ³⁶Man xa c'ate retal xquinuka y xa yixver xquixunvila'. ³⁷Pero achel ri nin-ij chive rix chi quinvoyo'ej-apu, quiri' mismo nin-ij chique conojel, xcha' ri Jesús chique ri ru-discípulos.

Runojixic ri achique ta ni'an richin nicamises ri Jesús

(Mt. 26:1-5; Lc. 22:1, 2; Jn. 11:45-53)

14 ¹Ri israelitas c'o ca'i' nimak'ij rutzekle'en-ri' niqui'en; jun ja ri pascua, y ri jun chic, ja tok niqutij ri pan manak levadura riq'uin. Xa ca'i' chic k'ij nrojo' chi nuka ruk'ijul chiri' tok ri nima'k tak quik'ij sacerdotes y ri achi'a' q'uiy queteman chirij ri ley ri xyo'ox che ri Moisés niquicanola' achique ta niqui'en chi che'elek'el nika ri Jesús pa quik'a' richin niquicamisaj. ²Pero niqui'ij chiquivech chi mana-ta chupan ri nimak'ij richin man quecataj-pe ri tinamit.

Jun ixok nuya' jubulaj ak'on pa (rujolon, ruvi') ri Jesús

(Mt. 26:6-13; Jn. 12:1-8)

³Pan aldea Betania c'o-vi ri Jesús chiracho jun achi rubinan Simón, ri ni'ix leproso che roma xec'uje' itzel tak ch'a'c chirij. Jac'a tok tz'uuyul-apu ri Jesús chuchi' mesa chiri', xoc-apu jun ixok ruc'amon-apu jun yacabel banon che jun abaj rubinan alabastro ri nojnak riq'uin jun jubulaj ak'on rubinan nardo ri jani na rajil. Ri ixok xuk'up-e rukul ri yacabel, y (xuk'ej, xuk'ij) ri ak'on^h pa (rujolon, ruvi') ri Jesús. ⁴Tok xquitz'et ri x-an che ri ak'on, ec'o jujun xcataj coyoval y xquibila': ¿Achique roma xaxe quiri' xtix-e la jubulaj ak'on la'? ⁵Roma c'o ta che'el xc'ayix y xyo'ox ta más que chuvech nuch'ec jun samajinel jun juna', y ri méra xjach ta chiquivech ri man jun oc quichajin, yecha'. Can yejasloj-apu chirij ri ixok.

⁶Pero ri Jesús xu'ij chique: Jun tiya-vi, ¿achique roma ninak? Rija' xa jun utzulaj favor ri xu'on chuve. ⁷Roma ri man jun oc quichajin,ⁱ xa jumul ec'o chí'icojol, y xa achique na k'ij c'o che'el ni'en jun favor chique. Jac'a yin man jumul ta xquic'uje' iviq'uin. ⁸Ri ixok re' xu'on ri achique xtiquer xu'on. Roma rija' richin yan rumukic ri nu-cuerpo xu'on tok xuya' ri ak'on chirij. ⁹Yin kitzij nin-ij chive, chi xa achique na lugar pa ruvi' ri roch'uulef xtitzijos-vi re utzulaj ch'abel ri nu'ij achique ruchojmil yecolotaj ri vinak, chiri' xtitzijos-vi ri favor ri xu'on ri ixok re', richin c'uxle'el richin rija', xcha' ri Jesús.

^h 14:3 Lc. 7:37, 38. ⁱ 14:7 Dt. 15:11.

Ri Judas nusuj-ri' richin nujach ri Jesús

(Mt. 26:14-16; Lc. 22:3-6)

¹⁰Jac'ari' tok ri Judas Iscariote, jun chique ri doce ru-discípulos ri Jesús, xbe quiq'uin ri nima'k tak quik'ij sacerdotes richin xu'ij chique chi nujach ri Jesús' pa quik'a'.

¹¹Tok rije' xquic'axaj quiri', xequicot y xquiya' quitzij chi niquiya' méra che. Jac'a ri Judas nucanoj achique ta nu'on richin nujach ri Jesús.

Ri Jesús nutz'uc can rubanic ri va'in c'uxle'el richin ri rucamic

(Mt. 26:17-29; Lc. 22:7-23; Jn. 13:21-30; 1 Co. 11:23-26)

¹²Tok xuka ri na'ey k'ij richin ri nimak'ij tok nitij ri pan manak levadura riq'uin, ri k'ij tok yecamises ri ovejas richin ri pascua,^k ri discípulos jari' xquic'utuj che ri Jesús: ¿Achique lugar najo' na'an-vi ri va'in chupan ri pascua re', richin nekabana' rubanic ronojel ri nic'atzin? xecha'.

¹³Jac'ari' xerutak-e ca'i' chique ri ru-discípulos, y xu'ij-e chique: Quixbin pa tinamit Jerusalem; chiri' xtic'ul-ivi' riq'uin jun ri ruc'amon-pe jun (cucu', k'e'l) ya'. Rix titzekle'ej-e. ¹⁴Ri jay ri xtoc-vi-apu, rix quixoc-apu chirij, y quire' ti'ij che ri rajaf-jay: Ri Tijonel quire' ru'in-pe: ¿Achique lugar c'o-vi ri cuarto vave' chi'avacho ri utz chi nin-en-vi ri va'in richin ri pascua' quiq'uin ri nu-discípulos? quixcha' che. ¹⁵Jari' tok ri rajaf-jay xtuc'ut jun mama cuarto chivech pa ruca'n piso che ri racho ri nuc'un chic rupan. Ja chiri' tibana-vi rubanic ronojel ri xtic'atzin chike, xcha-e chique.

¹⁶Xebe c'a ri ca'i' discípulos, xe'oc-apu pa tinamit Jerusalem, y can xquil-vi ri achel ru'in-e ri Jesús chique. Chiri' xqui'en rubanic ronojel ri xtic'atzin chique chupan ri va'in richin ri pascua.

¹⁷Jac'a tok xk'ok'a-ka, (xapon, xebos) ri Jesús junan quiq'uin ri doce ru-discípulos chiri' pa jay. ¹⁸Tok etz'uyul chuchi' ri mesa y ja yeva' chiri', ri Jesús xu'ij chique: Kitzij nin-ij chive, chi jun chive rix ri yixva' vave' viq'uin xquijacho-e pa quik'a' ri vinak, xcha'.

¹⁹Xpe c'a bis pa cánima tok xquic'axaj quiri', y chiquijununal quire' niq'ic'utuj-apu che: ¿La yin cami ri'? nicha' jun. ¿La yin cami ri'? nicha' chic jun.

²⁰Quire' c'a xu'ij ri Jesús chique: Xa jun mismo chive rix ri rix doce, y ri' ja ri numuba-pe ri pan viq'uin chupan re lak. ²¹Can kitzij na vi chi yin ri xitak-pe richin xinalex chi'icojol xquicamises, roma can quiri' vi tz'iban can chupan ri ruch'abel ri Dios. Pero, ¡tok'ex ruvech ri xtijacho-e vichin! Xa más utz che rija' man ta xalex, xcha' ri Jesús.

^j 14:10 Jn. 13:2. ^k 14:12 Ex. 12:3-6. ^l 14:14 Lv. 23:4, 5.

²²Y tok yeva' chiri', ri Jesús xuq'uen-apu ri pan richin ri pascua, xumatioxij che ri Dios, xuper c'a, xuya' chique, y xu'ij: (Titz'ama', tichapa') y titija' ri pan re', roma jare' ri nu-cuerpo.

²³Jac'ari' xuq'uen-apu ri vaso richin ri pascua, y tok rumatioxin chic che ri Dios, xuya' chique, y conojel xquikum^m juba' ri c'o chupan. ²⁴Jac'ari' ri Jesús xu'ij chique: Ri c'o chupan ri vaso re', c'uxlelel richin ri nuquiq'uelⁿ ri xtibin richin nic'achoj ri c'ac'ac' ruvujil c'aslen ri nusuj ri Dios. Can xtibin-vi ri nuquiq'uel coma eq'uiy. ²⁵Kitzij nin-ij chive chi man chic xtinkum ta ruya'al-uva, c'a terila' na ri k'ij tok junan iviq'uin xtikakum jun chic ruya'al-uva chupan ru-gobierno ri Dios, xcha' ri Jesús chique.

Ri Jesús nu'ij chi ri Pedro xtu'ij chi xa man reteman ta ruvech

(Mt. 26:30-35; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

²⁶Tok xquibixaj yan ri bix richin ri pascua, ri Jesús y ri ru-discípulos xe'el-e chiri' pa jay richin xebe ri pa juyul Olivos. ²⁷Tok ebenak pa bey, quire' xu'ij chique: Chi'ivonojel rix caca' ic'u'x xquinixutuj can chupan ri ak'a' re'.^o Roma ri tz'iban can nu'ij: Tok yin xtinya' lugar chi xticamises ri Yuk'unel, ri ovejas xa xtiquiquiraj-e-qui'.^p Quiri' ri tz'iban can. ²⁸Pero tok yin c'astajnak chic pe chiquicojol ri anima'i',^q xquinabeyaj-e chivech chila' pa Galilea, xcha' ri Jesús.

²⁹Jac'a ri Pedro xu'ij: Masque conojel caca' quic'u'x xcatquixutuj can, pero yin man quiri' ta xtin-en, xcha'.

³⁰Pero ri Jesús xu'ij che: Yin kitzij nin-ij chave, chi rat chupan ri ak'a' re', na'ey chi nitzirikin-pe (camul, capaj) quimama' ri ec', rat (oxmul, oxpaj) yan ta'ij chi xa man aveteman ta nuvech, xcha'.

³¹Jac'a ri Pedro más nutij ruk'ij nu'ij-apu che ri Jesús: Si hasta nic'atzin chi yin junan yicamises aviq'uin, can quiri' vi c'a ri', pero man xtin-ij ta chi man veteman ta avech. Y quiri' mismo xquii'ij conojel.

Ri Jesús nu'on orar pa Getsemaní

(Mt. 26:36-46; Lc. 22:39-46)

³²Ri Jesús y ri ru-discípulos (xe'apon, xe'ebos) pa jun lugar rubinan Getsemaní.^r Y rija' xu'ij chique: Chupan chi yin nenbana' orar,^s quixtz'uye' na can juba' vave'.

³³Rija' xaxe ri Pedro, ri Jacobo y ri Juan xeruc'uaj riq'uin. Jac'ari' tok xtiquer-pe bis y k'axomal pa ránima. ³⁴Y xu'ij c'a chique ri ox'i' ru-discípulos: Jani na nibison ri vánima, nuya-ka camic chuve ninna'.^t Quixc'uje' can vave', y quixc'ase', xcha' chique.

³⁵Rija' xbin chic apu juba' más y chiri' xjupe-vi-ka pan ulef nu'on orar. Nuc'utuj si c'o ta che'el chi naj nik'ax-vi ri k'axomal richin ri hora ri' che.

^m 14:23 1 Co. 10:16. ⁿ 14:24 He. 9:14. ^o 14:27 Jn. 16:32. ^p 14:27 Zac. 13:7.

^q 14:28 Mt. 16:21; 28:7; Mr. 16:7. ^r 14:32 Jn. 18:1. ^s 14:32 He. 5:7. ^t 14:34 Jn. 12:27.

³⁶Quire' nu'ij chupan ri ru-oración: Papá, rat ri rat Nata', yin veteman chi ronojel yatiquer na'an. Tabana' chi naj nik'ax-vi chuve ri jun k'axomal re'. Pero man ta'an ri ninrayij yin, xa ja ri najo' rat^u ri tibanataj, xcha'.

³⁷Y tok xtzolij-pe quiq'uin ri oxí' ru-discípulos, xa yever xu'urila', y xu'ij che ri Pedro: Simón, ¿xa xaver-ka? ¿Man xatiquer ta xac'ase' jun ch'uti hora? ³⁸Quixc'ase' y tibana' orar, richin quiri' man yixtzak pa mac. Yin veteman chi ri ivánima nurayij chí q'ues viq'uin re hora re'. Jac'a ri i-cuerpo xa nuk'oraj,^v xcha' chique.

³⁹Jac'ari' xbe chic apu jun bey richin nerubana' orar, y xucamuluj chic rubixic ri ru-oración. ⁴⁰Tok xtzolij chic pe jun bey quiq'uin ri oxí' ru-discípulos, xa yever chic jun bey xu'urila', roma rije' al-al ri runak' tak quivech riq'uin ri varan. Man niqul ta chic achique niqui'ij-apu che. ⁴¹Tok xtzolij-pe chi rox (mul, paj) quiq'uin ri oxí' ru-discípulos, quire' xu'ij chique: Vacami quixver, titz'akatisaj ri ivaran. Pero manak chic che'el, roma yin ri xitak-pe richin xinalex chí'icojol ja xril hora^w richin yijach-e pa quik'a' aj-mac tak vinak. ⁴²¿Co quixcataj! Jo'. Titz'eta', ja petenak la xtijacho-e vichin, xcha' ri Jesús chique.

Ri ak'a' tok (xtz'am, xchap) ri Jesús
(Mt. 26:47-56; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)

⁴³C'a quiri' na nich'o ri Jesús chique ri ru-discípulos, tok xuka ri Judas, jun chique ri doce ru-discípulos, eruc'amon-pe q'uiy vinak ri quic'ualo'n che' y espada. Re' etakon-pe coma ri nima'k tak quik'ij sacerdotes israelitas, coma ri achi'a' q'uiy queteman chirij ri ley ri xyo'ox che ri Moisés y coma ri nima'k quijuna' achi'a' c'o quik'ij. ⁴⁴Ri Judas ri xtijacho-e ri Jesús, ru'in chic pe chique ri achique retal xtu'on richin nuc'ut ri Jesús chiquivech. Rija' quire' ru'in-pe: Ja ri (xtintz'ubaj, xtintz'ub) chivech, jari' ri Jesús. Rix (titz'ama', tichapa'), y man tiya' lugar chi ni'e. Quiri' ru'in-pe chique.

⁴⁵Romari' tok (xapon, xebos), ja xchojmin-apu riq'uin ri Jesús, y xu'ij che: Nutijonel, Nutijonel, xcha', y jari' (xutz'ubaj, xutz'ub). ⁴⁶Jari' tok ri vinak (xquitz'om, xquichop) ri Jesús.

⁴⁷Pero jun chique ri ec'o riq'uin ri Jesús chiri' xrelesaj espada y xusoc rusamajinel ri nimalaj sacerdote israelita; jun ruxiquin xutzaq'uij-e.

⁴⁸Jac'a ri Jesús xu'ij chique ri vinak: Yin mana-ta yin elek'on chi rix ic'amalo'n-pe che' y espada richin yinu'ic'ama'. ⁴⁹Yin k'ij-k'ij xic'uje' iviq'uin pa racho ri Dios richin xixintijoj riq'uin ri ruch'abel, y man (xinitz'om, xinichop) ta. Pero can quiri' na vi, richin quiri' nibanataj ri tz'iban can chupan ruch'abel ri Dios,^x xcha'.

⁵⁰Jari' tok conojel ri discípulos xe'enimaj y xquiya' can ruyon.^y

^u 14:36 Jn. 6:38. ^v 14:38 Ro. 7:23; Gá. 5:17. ^w 14:41 Jn. 13:1. ^x 14:49 Dn. 9:26.

^y 14:50 Job 19:13; Jn. 16:32.

**Ri xbanataj riq'uin jun ala' chupan ri ak'a'
tok ri Jesús c'amon-e coma ri vinak**

⁵¹ Pero c'o c'a jun ala' benak chirij ri Jesús ri xaxe jun mama tziek rusalcamun-e chirij, pero xa (xtz'am, xchap) coma ri vinak ec'amayon-e ri Jesús. ⁵² Jac'a rija' xa xujolij-e-ri' chupan ri tziek y quiri' ch'anel xenimaj chiquivech.

**Tok ri Jesús c'o chiquivech ri achi'a' junan niqui'en gobernar
(Mt. 26:57-68; Lc. 22:54, 55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24)**

⁵³ Jac'ari' xuc'uax ri Jesús chiracho ri nimalaj sacerdote israelita. Xquimol c'a qui' ri nima'k tak quik'ij sacerdotes, ri nima'k quijuna' achi'a' c'o quik'ij y ri achi'a' q'uiy queteman chirij ri ley ri xyo'ox che ri Moisés.

⁵⁴ Jac'a ri Pedro xutzekle'ej-e ri Jesús c'a chojay che racho ri nimalaj sacerdote israelita, pero c'a naj c'o-vi can. Y ri chojay rija' xtz'uye-apu quiq'uin ri chajinel, numak'-apu-ri' chuchi' k'ak'.

⁵⁵ Pero juc'an chic, ri nima'k tak quik'ij sacerdotes y conojel ri achi'a' junan niqui'en gobernar niquicanola' jun tz'ucun tzij chirij ri Jesús, richin niquitak pa camic,^z pero man jun tzij xquil chirij. ⁵⁶ Roma eq'uiy vinak ri jalajoj tak tz'ucun tzij yequibila-apu chirij, pero man juba' junan ri yequibila-apu, roma xa jun vi nu'ij la jun, y jun vi chic nu'ij la jun. ⁵⁷ Jac'ari' xepa'e-apu ch'aka' chic ri xqui'ij-apu jujun tz'ucun tak tzij chirij ri Jesús. Rije' quire' xqui'ij: ⁵⁸ Roj kac'axan tok rija' quire' ru'in: Ri racho ri Dios ri banon coma achi'a', yin (ninvolaj, ninvolij), y chi ox'i' k'ij ninpaba' chic jun^a ri man achi'a' ta xquepaban. Quiri' ru'in, xecha-apu.

⁵⁹ Pero nis-ta ri eca'i' ri', man junan ta ri xqui'ij-apu.

⁶⁰ Xpa'e' c'a ri Caifás ri nimalaj sacerdote israelita pa quinic'ajal y xuc'utuj che ri Jesús: ¿Man jun achique na'ij riq'uin ronojel ri niqui'ij re' chavij? xcha' che.

⁶¹ Jac'a ri Jesús man jun tzij xu'ij;^b man jun rutzolic ch'abel xu'on. Romari' ri nimalaj sacerdote xuc'utuj chic apu jun bey che, y xu'ij: ¿Ja rat ri Jun ri nitak-pe chucolic rutinamit ri Dios? ¿Ja rat ri Ruc'ajol ri Dios ri can utz vi chi niyo'ox ruk'ij? xcha' che.

⁶² Y ri Jesús xu'ij: Ja', ja yin. Y can xquinitz'et yin ri xitak-pe richin xinalax chi'icojol, chi yin tz'uyul-apu pa ru-derecha ri Dios, ri achique lugar c'o-vi ri nimalaj ruchuk'a'. Y xquinitz'et chi yin petenak pa sutz' ri chicaj,^c xcha'.

⁶³ Jac'ari' tok ri nimalaj sacerdote israelita xurak'ach'ij-ka ri rutziak chirij, y xu'ij: ¿Achique chic más sujanel koyo'en chirij re achi re'? ⁶⁴ Rix

^z 14:55 Ex. 20:16. ^a 14:58 Mr. 15:29; Jn. 2:19. ^b 14:61 Is. 53:7; 1 P. 2:23.

^c 14:62 Mt. 24:30; Hch. 1:9-11.

mismo xivac'axaj ri itzel xu'on chuech ri Dios riq'uin ri xeru'ij. ¿Achi que ni'ij rix pa ruvi'? xcha'. Conojel xqui'ij chi can utz vi chi nika camic pa ruvi'.

⁶⁵ Jac'ari' ec'o (xquitz'om, xquichop) chi niquichubaj ri Jesús^d y chi niquitz'apij ruvech riq'uin jun tziek. Niquiyala' c'olon tak k'a' che, y niqubila': Tavila' achique yech'eyon avichin, yecha'. Ja jun ri yechajin racho ri Dios, xquipak'ila' che k'a'.

Ri Pedro nu'ij chi man reteman ta ruvech ri Jesús
(Mt. 26:69-75; Lc. 22:55-62; Jn. 18:15-18, 25-27)

⁶⁶ Jac'a ri chojay ka, xeka jun raj-ic' ri nimalaj sacerdote riq'uin ri Pedro, ⁶⁷y xutz'et chi ri Pedro rumak'on-apu-ri' chi k'ak', y quire' c'a xu'ij che: Ja jun rat ratc'o riq'uin ri Jesús ri aj-Nazaret, xcha' che.

⁶⁸ Pero ri Pedro xa quire' xu'ij: Yin man veteman ta ruvech ri Jesús, nis-ta veteman ri achique yatajin chubixic, xcha' che ri aj-ic'.

Xel c'a e ri Pedro chuchi' bey, y jari' tok xtzirikin-pe quimama' ri ec'. ⁶⁹Jac'a tok ri aj-ic' xutz'et chic apu jun bey ri Pedro, xu'ij chique ri ec'o chiri': La achi la' jun chique ri ec'o riq'uin ri Jesús, xcha'.

⁷⁰ Pero ri Pedro xa xu'ij chic jun bey chi man quiri' ta. Mier juba' chiri', ri ec'o chiri' xqui'ij chic jun bey che: Can kitzij vi chi rat, rat jun chique ri ec'o riq'uin ri Jesús. Roma rat pa Galilea^e yape-vi, y ri achel na'an yach'o, ja achel yech'o rije', xecha' che.

⁷¹ Jac'ari' tok ri Pedro xu'ij: Yin chuech Dios nin-ij chive chi man veteman ta ruvech ri achi ri nic'uxlaj-pe chuve. Y si man kitzij ta ri nin-ij, tika castigo pa nuvi', xcha'.

⁷² Jari' tok xtzirikin chic pe quimama' ri ec' jun bey, y ri Pedro xuc'uxlaj c'a pe chi ri Jesús quire' ru'in can che: Na'ey chi nitzirikin-pe (camul, capaj) quimama' ri ec', rat (oxmul, oxpaj) yan ta'ij chique ri yec'utun chave chi man aveteman ta nuvech. Jari' nunojij rij ri Pedro, xujik' ok'ej.^f

Tok ri Jesús c'o chuvech ri Pilato
(Mt. 27:1, 2, 11-14; Lc. 23:1-5; Jn. 18:28-38)

15 ¹Ja yan ri cumaj sakar, xquinojij achique niqui'en ri nima'k tak quik'ij sacerdotes israelitas y ri nima'k quijuna' achi'a' c'o quik'ij, ri achi'a' q'uiy queteman chirij ri ley y ri achi'a' junan niqui'en gobernar.^g Romari' quiximon-e ri Jesús xequijacha' pa ruk'a' ri gobernador Pilato.^h
²Y rija' quire' xuc'utuj che ri Jesús: ¿Ja rat ri Rey quichin ri israelitas? xcha'.

^d 14:65 Is. 50:6; 53:3. ^e 14:70 Hch. 2:7. ^f 14:72 2 Co. 7:10. ^g 15:1 Lc. 22:66.

^h 15:1 Hch. 3:13.

Ja', quiri', achel ri na'ij, xcha' ri Jesús.

³Jac'a ri nima'k tak quik'ij sacerdotes q'uiy sujunic niqui'en-apu chirij.

⁴Y ri Pilato quire' chic xuc'utuj che ri Jesús: ¿Man jun achique na'ij richin nato-avi'? Tavaç'axaj c'a ri ajani chi sujunic niqui'en-pe chavij, xcha' che.

⁵Jac'a ri Jesús, masque quiri' xbix che, man jun rutzolic ri tzij xu'on,ⁱ y romari' ri Pilato can achique na xuna' che.

Ri Pilato nujach-e ri Jesús richin nicamises
(Mt. 27:15-31; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38–19:16)

⁶Ri Pilato ronojel juna' chupan ri nimak'ij pascua can nocol-vi-e jun preso; pero ja ri tinamit yec'utun-apu ri achique preso nicol-e. ⁷Chupan tak ri k'ij ri', c'o jun kajnak pa cárcel rubinan Barrabás, etz'apel junan quiquin ch'aka' chic ri xequibanala' camic tok xecataj chirij ri gobierno.

⁸Xepe c'a ri vinak, xquic'utuj che ri Pilato chi achel nu'on ronojel juna' chi nocol-e jun preso, quiri' tubana' vacami. ⁹Jac'a rija' quire' xu'ij-pe chique: ¿Nijo' chi nincol-e ri Rey quichin ri israelitas? xcha' chique.

¹⁰Quiri' xuc'utuj chique, roma reteman chi xaxe roma eq'uiy yetzekle'en richin ri Jesús tok ri nima'k tak quik'ij sacerdotes yekukut pa cánima xquijach pa ruk'a'. ¹¹Jac'a ri nima'k tak quik'ij sacerdotes xquiya' quino'oj ri vinak, chi tiqui'ij-apu che ri Pilato chi ja ri Barrabás tucolo-e.^j ¹²Jac'ari' tok ri Pilato xuc'utuj chic pe jun bey chique: ¿Y achique nijo' chi nin-en riq'uin ri achi ri ni'ij chi Rey^k quichin ri israelitas? xcha'.

¹³Xesiq'uin chic apu jun bey ri vinak y xqui'ij: ¡Taripa' chuech cruz! xecha'.

¹⁴Jac'a ri Pilato quire' xu'ij-pe chique: Pero, ¿achique rumac rubanon chivech? xcha'.

Pero rije' xa más riq'uin uchuk'a' xesiq'uin-apu y xqui'ij: ¡Taripa' chuech cruz! xecha'.

¹⁵Y ri Pilato roma nrojo' chi nika-ka cánima ri vinak,^l xucol-pe ri Barrabás, y jac'ari' xu'ij chi tich'ay ri Jesús. Tok banon chic ri xu'ij, jari' xujach-e richin tibajix chuech cruz.

¹⁶Jac'ari' tok ri soldados xquic'uaj ri Jesús chojay che ri nimajay ri nic'uje-vi ri gobernador. Xecoyoj conojel ri soldados chirij, ¹⁷y xquiya' jun tziek morado chirij y xquiya-ka jun corona pa (rujolon, ruvi'), banon che rakan tak xic'a'y c'o quiquixal. ¹⁸Jac'ari' niqui'en-apu saludar ri Jesús, pero xaxe richin yetze'en chirij, y niqui'ij che: ¡Caquicot rat ri rat Rey quichin ri israelitas! yecha'.

¹⁹Niquipoj (rujolon, ruvi') che jun aj y niquichubaj. Yexuque-apu chuech achel can ta niquiya' ruk'ij. ²⁰Tok xetane' chi yetze'en chirij, xquelesaj-e ri tziek morado chirij. Jac'ari' xquiya-e ri can rutziaç vi, y xquic'uaj c'a e richin nequibajij chuech cruz.

ⁱ 15:5 Is. 53:7; 1 P. 2:23. ^j 15:11 Hch. 3:14. ^k 15:12 Jer. 23:5. ^l 15:15 Pr. 29:25.

Ri rucamic ri Jesús chuvehc cruz

(Mt. 27:32-56; Lc. 23:26-49; Jn. 19:17-30)

²¹Jac'a tok ebenak pa bey, xquic'ul jun achi aj-Cirene ri petenak pa juyu', nik'ax chiri' richin ntoc-apu pa tinamit. Ri achi re' rubinan Simón, quitata' ri Alejandro y ri Rufo, y ri soldados xqui'en che chi xuc'uaj ru-cruz ri Jesús.

²²C'a pa jun lugar rubinan Gólgota xquic'uaj-vi ri Jesús. Gólgota nu'ij tzij, lugar richin rubakil (rujolon, ruvi') áмна. ²³Chiri', rije' xquiya' jun ch'amilaj vino ri yo'on c'ayilaj mirra riq'uin che ri Jesús, pero rija' man xutij ta. ²⁴Jac'a tok quibajin chic chuvehc ri cruz, chuvi' etz'anen xquijach-vi-e ri rutziak chiquivech, richin quiri' xa achique na rutziak niquich'ec-e chiquijununal.^m

²⁵Richin a las nueve nisakar tok xquibajij ri Jesús chuvehc ri cruz. ²⁶Y chutzan-e ri cruz, chuvehc jun pedazo tabla tz'iban ri achique roma nicamises. Chiri' nu'ij: QUI-REY RI ISRAELITAS. ²⁷Jac'ari' junan riq'uin ri Jesús xequibajij ca'i' elek'oma' chuvehc qui-cruz y chi tak rutzalanen xequiya-vi. ²⁸Riq'uin c'a ri' xbanataj ri tz'iban can chupan ri ruch'abel ri Dios ri nu'ij: Achel ni'an chique ri vinak itzel quic'aslen,ⁿ quiri' x-an-e che. Quiri' ri tz'iban can.

²⁹Ri yek'ax chiri', yequibila' can tzij chupalaj ri Jesús, niquisiquisa' can (quijolon, quivi') chuvehc,^o y quire' niqui'ij can che:^p ¡Ah! Rat ri na'ij chi (navulaj, navulij) racho ri Dios y chi oxí' k'ij napaba' chic jun bey,^q ³⁰vacami, tacolo-avi' ayon y caka-pe chuvehc la cruz, yecha'.

³¹Quiri' mismo ri nima'k tak quik'ij sacerdotes, y ri achi'a' q'uiy queteman chirij ri ley ri xyo'ox che ri Moisés, richin man jun ruk'ij niqui'en ri Jesús, quire' niquibila' chiquivech: Rija' xerucol ch'aka' chic, pero man nitiquer ta nocol-ri' ruyon. ³²Rija' ru'in chi takon-pe chucolic rutinamit ri Dios, y ru'in chi ka-Rey roj israelitas. Si quiri', tika-pe chuvehc la cruz, richin chi nikatz'et chi kitzij ri nu'ij y c'ajari' xtikanimaj-apu, yecha'.

Quiri' mismo ri elek'oma' ri ebajin chuvehc qui-cruz chi tak rutzalanen, niquibila-apu tzij che.^r ³³Tok xnic'ajar ri k'ij, xk'uk'umer ruvehc ronojel ri roch'ulef, y c'a richin las tres xk'ak'ij xq'uis-e ri k'eku'n. ³⁴Richin las tres nik'ak'ij, ri Jesús riq'uin ronojel ruchuk'a' xu'ij: Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? xcha'. Ri ch'abel ri' nu'ij tzij: Nu-Dios yin, nu-Dios yin, ¿achique roma xinaya' can nuyon?^s

³⁵Ec'o chique ri ec'o-apu chiri', tok xquic'axaj ri xu'ij, niquibila': ¿Xivac'axaj? Ja ri profeta Elías nroyoj, yecha'.

^m 15:24 Sal. 22:18. ⁿ 15:28 Is. 53:12; Lc. 22:37. ^o 15:29 Sal. 22:7. ^p 15:29 Sal. 35:16.

^q 15:29 Mr. 14:58; Jn. 2:19. ^r 15:32 He. 12:3. ^s 15:34 Sal. 22:1.

³⁶Jun chique rije' cha'anin xeruc'ama-pe jun esponja, xumuba' pa jun ch'amilaj vino,^t xuya' chutza'n jun aj richin xutz'ub ri Jesús, y xu'ij: Tikoyo'ej na, k'alaj c'a ri' xtipe ri Elías chucolic, xcha'.

³⁷Pero ri Jesús jari' xch'o riq'uin ronojel ruchuk'a' y (xcom, xquen). ³⁸Jac'ari' tok ri pinilaj tziek ri achok che jachon-vi rupan ri racho ri Dios^u xel pa ca'!. Tixilil xpe pa ruvi' c'a chuxe' ka. ³⁹Jac'a ri uc'uay quichin soldados ri pa'el-apu chuvech ri lugar ri xbajix-vi ri Jesús, tok xutz'et chi ri Jesús riq'uin ruchuk'a' xch'o y c'ajari' (xcom, xquen), rija' xu'ij: Can kitzij vi chi ri achi re' Ruc'ajol ri Dios, xcha'.

⁴⁰(Chuka', ka) ec'o jujun ixoki' ri yetzu'un-apu chi naj. Chiquicojol rije' c'o ri María Magdalena,^v c'o ri María quite' ri José y ri Jacobo ri c'a c'ajol na, y jun chic ixok rubinan Salomé. ⁴¹Rije' jumul ebenak chirij y quilin-pe ri Jesús tok c'a c'o na pa Galilea. Y ec'o-apu más chic ixoki' ri xquitze'le'ej-pe ri Jesús tok xjote-pe pa Jerusalem.

Ri Jesús xmuk

(Mt. 27:57-61; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

⁴²Tok ja nika-ka ri k'ij chiri', conojel ri israelitas niqitij quik'ij niqibanala' can rubanic ri nic'atzin chi niqiu'en na'ey chi nitiquer-ka ri k'ij richin uxlanen. ⁴³Jari' xbanó che jun achi rubinan José, aj pa tinamit Arimatea, chi xucovij ránima xbe-apu riq'uin ri Pilato richin xuc'utuj ru-cuerpo ri Jesús. Ri José re' jun chique ri achi'a' junan niqiu'en gobernar, y royo'en^w ri k'ij tok ja ri Dios nibano gobernar pa ruvi' ronojel. ⁴⁴Jac'a ri Pilato man nunimaj ta chi ri Jesús caminak chic ri hora ri'. Romari' xroyoj ri uc'uay quichin ri soldados richin xuc'utuj che si kitzij chi (xcom, xquen) yan ri Jesús. ⁴⁵Tok rac'axan chic ruch'abel ri uc'uay quichin ri soldados, ri Pilato xuya' lugar che ri José chi xuc'uj-e ru-cuerpo ri Jesús. ⁴⁶Ri José xulok' jun mama tziek, xukasaj c'a ru-cuerpo ri Jesús chuvech ri cruz, xubolkotij-e chupan ri tziek, y xberuya' chupan jun jul c'oton-apu chuvech jun juyu' ruyon abaj.^x Jac'ari' xubolkotij-apu jun mama setesic abaj chuchi' ri jul.

⁴⁷Jac'a ri María Magdalena y ri María ri quite' ri José y ri Jacobo, xquitze'et can jabel achique lugar xyo'ox-vi can ri Jesús.

Ri Jesús xc'astaj-e chiquicojol ri anima'i'

(Mt. 28:1-10; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

16 ¹Tok xk'ax yan ri k'ij richin uxlanen, ri María Magdalena, y ri María quite' ri José y ri Jacobo, y ri ixok rubinan Salomé xequilok' jubulaj tak ak'on richin nequiya' can chirij ri Jesús.^y ²Sakar yan chupan ri na'ey k'ij richin ri semana, xebe chuchi' ri jul. Xa elenak

^t 15:36 Sal. 69:21. ^u 15:38 Ex. 26:31-33; He. 10:19, 20. ^v 15:40 Lc. 8:2.

^w 15:43 Lm. 3:25, 26; Lc. 2:25. ^x 15:46 Is. 53:9. ^y 16:1 Lc. 23:56.

chic pe juba' ri k'ij chiri' tok (xe'apon, xe'ebos). ³Jac'a tok ebenak pa bey, niqubila' chiquivech: ¿Achique xtelesan-e ri abaj ri achok che tz'apin-vi can ruchi' ri jul chikavech? yecha'.

⁴Pero tok xetzu'un-apu, xquitz'et chi ri abaj, masque mama antiva,^z xa elesan chic e. ⁵Jac'a tok xe'oc-apu chupan ri jul, xquitz'et jun achel ala' tz'uyul-apu pa qui-derecha, rucusan jun sak tziek ri neka c'a chirakan ka, y xquixi'ij-qui'. ⁶Jac'a rija' xu'ij-pe chique: Man tixi'ij-ivi'. Rix nicanoj ri Jesús aj-Nazaret, ri xcamises chuvech cruz. Rija' xc'astaj yan e,^a man c'o ta chic vave'. Titz'eta' ri achique lugar xquili'a-vi. ⁷Vacami quixtzolij y ti'ij che ri Pedro y chique ri ch'aka' chic ru-discípulos, chi ri Jesús xtinabeyaj-e chivech chila' pa Galilea.^b Chiri' xtitz'et-vi, achel ri ru'in can chive.

⁸Jac'a ri ixoki' roma yebarbot y quixi'in-qui', man niquina' ta xe'enimaj-pe ri pa jul, y man jun achok che xquitzijoj-vi ri xquitz'et, roma quixi'in-qui'.

Ri Jesús nuc'ut-ri' chuvech ri María Magdalena

(Jn. 20:11-18)

⁹Tok ri Jesús xc'astaj yan pe chiquicojol ri anima'i' chiri', ri sakar che ri na'ey k'ij richin ri semana, na'ey xuc'ut-ri' chuvech ri María Magdalena^c ri achok riq'uín xerelesaj vuku' itzel tak espíritu. ¹⁰Ri María re' xbe quiq'uín ri xetzekle'en ri Jesús richin xuya' rutzijol chique,^d pero chi bis y ok'ej xeril-vi. ¹¹Jac'a tok xquic'axaj chi xc'astaj-pe ri Jesús chiquicojol ri anima'i', y chi ri María xutz'et ruvech, xa man xquinimaj ta.^e

Ri Jesús nuc'ut-ri' chiquivech ca'i' tzekle'ey richin

(Lc. 24:13-35)

¹²Chirij ri', ri Jesús xuc'ut-ri' chiquivech ca'i' tzekle'ey richin tok rije' ebenak pa bey richin yebe pa juyu', pero jun yan chic vi titzu'un tok xuc'ut-ri' chiquivech. ¹³Ri ca'i' re' xquiya' rutzijol chique ri ch'aka' tzekle'ey richin ri Jesús, pero ja jun rije' man xenimex ta.

Ri samaj ri xu'ij can ri Jesús chi ti'an

(Mt. 28:16-20; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)

¹⁴C'ajari' c'a ri Jesús xuc'ut-ri' chiquivech ri once ru-discípulos^f tok etz'uyul chuchi' mesa. Rija' xeruch'olij riq'uín ri man quiniman ta ri bin chique chi rija' xc'astaj yan, y riq'uín ri cof quibanon che ri cánima.

^z 16:4 Mr. 15:46. ^a 16:6 Mr. 10:34; Jn. 2:19; 1 Co. 15:4. ^b 16:7 Mt. 26:32;

28:16; Mr. 14:28. ^c 16:9 Lc. 8:2. ^d 16:10 Mt. 28:8; Lc. 24:9. ^e 16:11 Lc. 24:11.

^f 16:14 1 Co. 15:5.

Quiri' xu'on quiq'uin ri discipulos roma rije' man xequinimaj ta ri xetz'eto richin ri Jesús chi xc'astaj yan pe chiquicojol ri anima'i'. ¹⁵Y xu'ij chique: Quixbin c'a chi naj chi nakaj pa ruvi' ri roch'udef y chique conojel titzijoj-vi ri utzulaj ch'abel ri nu'ij achique ruchojmil yecolotaj. ¹⁶Ri niniman ri ch'abel y nu'on bautizar ri', xticolotaj. Jac'a ri man niniman ta, xtika nimalaj castigo^g pa ruvi'. ¹⁷Can c'o retal xtik'alajin-pe chiquicojol ri xqueniman. Pa nubi' yin xquequelesaj itzel tak espíritu^h y xquech'o pa jalajoj tak ruvech ch'abel ri man quich'abel ta.ⁱ ¹⁸Masque (xquequitz'om, xquequichop) cumatz y xquequikum ak'on ri nuq'uen-pe camic, man jun xtu'on chique.^j Xtiquiyala' quik'a' pa quivi' ri yeyavej, y ri yeyavej xquec'achoj,^k xcha' ri Jesús.

Ri Jesús nitzolij-e chicaj

(Lc. 24:50-53)

¹⁹Tok ri Ajaf Jesús xch'o yan can chique ri ru-discipulos, xc'ul chicaj,^l y xtz'uye-apu pa ru-derecha^m ri Dios. ²⁰Jac'a ri discipulos xebe chi naj chi nakaj chutzijosic ri bin can chique chi tiquitzijoj. Y ri Ajaf can c'o-vi quiq'uin richin yeruto', y can nu'on chique chi q'uiy milagros yequibanala' richin tik'alajin chi ja ri kitzij ri niquitzijoj.ⁿ Amén.

^g 16:16 Jn. 3:18, 36. ^h 16:17 Lc. 10:17. ⁱ 16:17 Hch. 2:4;

^l Co. 12:10, 28. ^j 16:18 Hch. 28:5. ^k 16:18 Hch. 9:17, 18. ^l 16:19 Hch. 1:2; 1 Ti. 3:16.

^m 16:19 Sal. 110:1; Hch. 7:55; He. 1:3; Ap. 3:21. ⁿ 16:20 Hch. 14:3.